

# 97150

#389

Mardi  
Tuesday  
**10**  
Mars  
March  
2020

**SAINT MARTIN • SINT MAARTEN**  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

## LA FEDOM : UN SOUTIEN AUX ENTREPRISES LOCALES



page 02

**Coronavirus :**  
le SXM Festival  
est bien maintenu !

page 07

**Conseil territorial :**  
vote d'un budget  
réaliste

page 03

**Mardis de Grand  
Case :** les femmes  
à l'honneur ce soir

page 08

Obtenez jusqu'à **10%** de pouvoir d'achat en plus...

Disponible **GRATUITEMENT** à l'accueil de notre magasin **CARREFOUR MARKET** (voir conditions en magasin)

COLE BAY - PHILIPSBURG

**SIAPOC**  
L'EXPERT TROPICAL

Toutes les couleurs de vos envies !

Tél. 0590 52 47 51  
contact@siapoc.com

CARIBBEAN PAINT SARL  
9 rue Café - Hope Estate

Du lundi au vendredi : 7h - 18h  
Le samedi : 8h - 15h

**RELAIS PRO**

**Mama**  
pizzas, pastas & more

DE 18H À 19H  
**2 PIZZAS**  
ACHETÉES =  
**LA 3ÈME**  
GRATUITE

Tous les Mardis  
et Jendis **Pizza Night**

-10% SUR TOUTES LES PIZZAS CLASSIQUES TOUTE LA SOIRÉE

PORTO CUPECOY - 0690 27 34 12 / +1721 527 1009  
OUVERT MIDI & SOIR SAUF LE LUNDI (OUVERT UNIQUEMENT LE SOIR)

Multi  
**CHANGE**

Change & services

RUE KENNEDY 7h30 - 17h30	RUE DE GAULLE 8h00 - 15h30	HOPE ESTATE 8h00 - 17h15	QUARTIER D'ORLEANS 8h00 - 15h30
-----------------------------	-------------------------------	-----------------------------	------------------------------------

**Western Union**

Rue Kennedy face à la Marina 7h30 - 16h15	Hope Estate 8h30 - 16h30	Quartier d'Orléans 8h00 - 14h45
---	-----------------------------	------------------------------------

welcome to  
**the kitchen family**

VOTRE SPÉCIALISTE AMEUBLEMENT SUR MESURE

ZAC DE BELLEVUE - 0590 87 37 36 @thekitchenfamily

## ■ SOUTIEN AUX ENTREPRISES

# FEDOM : un réel soutien pour les entreprises de l'outre-mer

Fin février, la Fédération des Entreprises des Outre-mer (FEDOM) présentait lors d'une conférence de presse, sa dernière édition : « entreprise d'outre-mer, ce qui change en 2020 ».



Ce document formalise, sous forme de fiches techniques, les nouvelles dispositions fiscales et sociales applicables aux entreprises en 2020 après la promulgation fin décembre 2019 de la loi de financement de la sécurité sociale pour l'Outre-Mer. Tout l'intérêt réside dans l'analyse faite par la FEDOM qui entre dans le détail technique de chaque dispositif.

## DES FICHES PRATIQUES

Outre le recensement des modifications nationales, elles ont pour objectif premier d'aider les entreprises ultra marines à appréhender de manière concrète les dispositifs fiscaux spécifiques qui les concernent et les évolutions concernant les taux et les seuils d'exonération. Une démarche nécessaire selon le Pré-

sident de la FEDOM, Jean-Pierre Philibert, qui estime qu'une « grande partie des entreprises travaillant dans ces territoires ne sont pas au courant des dispositifs d'aides ou d'exonérations de charges existants », même si, la nouvelle loi de finance comporte moins de dispositions spécifiques aux outre-mer cette année.

L'autre finalité est de dresser un bilan économique précis afin d'inciter de potentiels investisseurs à se développer dans ces territoires. Elles sont adressées aux adhérents de la FEDOM mais également aux grandes administrations et aux politiques. Dans les jours à venir, la FEDOM produira également un guide de tous les dispositifs concernant les outre-mer, associé à une application. L'objectif est de mieux faire connaître ces outils dans le contexte d'une année compliquée en tenant compte non seulement des réalités économiques mais

aussi sociales et des grandes tendances.

## 2020, ANNÉE COMPLIQUÉE

La vigilance est effectivement de mise car 2020 est également l'année de la redéfinition de tous les dispositifs d'aides par Bruxelles. Jean-Pierre Philibert espère que le gouvernement présente une « copie nette ». En effet, avec le problème des retraites, le contexte budgétaire, et surtout la politique de la chaise vide dans bon nombre d'administrations ou encore l'absence de conseiller d'outre-mer auprès du Président de la République, l'année s'annonce inquiétante.

Sans compter sur les hauts fonctionnaires qui sont peu enclins à faire carrière en outre-mer (la Martinique n'a pas eu de Préfet pendant plusieurs semaines). La Ministre Annick Girardin ne peut tout mener de front. Les fiches sont une contribution de la FEDOM à l'outre-mer, avec le vœu pieu qu'elles soient une incitation à l'investissement, mais son action va bien au-delà ... Ses actions de lobbying auprès des plus hautes instances administratives permettent de faire

avancer certains dossiers. Lesquels ? c'est ce que nous avons demandé, avec un focus plus particulier sur Saint-Martin, au

Président Philibert et à Michel Vogel, Président de la FIPCOM. A suivre dans notre prochaine édition ...

A.B

## FEDOM – FIPCOM : des leviers économiques auprès de l'état

Créée en 1986, la Fédération des Entreprises des Outre-mer (FEDOM) est une association composée des organisations patronales des départements, collectivités, pays et territoires d'Outre-mer. Elle regroupe les organisations socio-professionnelles territoriales : MEDEF, MP, CPME, CCI, mais également les structures professionnelles sectorielles (BTP, tourisme, agroalimentaire, distribution...) et les entreprises ayant des liens étroits avec les Outre-mer. Ces organisations patronales représentent environ 120 000 entreprises employant près de 700 000 salariés. La FEDOM est désormais l'interlocuteur principal des pouvoirs publics sur tous les domaines du déve-

loppement économique et social des Outre-Mer. Saint-Martin est l'un des derniers territoires à avoir intégré la FEDOM (avec Wallis et Futuna). Depuis fin 2017, la Fédération Inter Professionnelle de la COM de Saint Martin (FIPCOM), qui regroupe aujourd'hui un peu moins de 200 entreprises, est affiliée à la FEDOM pour défendre les intérêts des socio-professionnels de l'île.

Mais l'individualité est encore de mise sur le territoire et certains acteurs majeurs ne sont pas encore adhérents ... alors que c'est tout dans leur intérêt, l'union faisant la force ! Fedom : contact@fedon.org – Fipcom : fipcomsxm@gmail.com

A.B

**PRIX MÉTROPOLE garantis**  
sur l'ensemble de la  
gamme Starteo

PARTICULIERS  
PROFESSIONNELS

**Voltéo**   
BATTERIES, PILES, ACCUMULATEURS



**VOLTAGE SXM**  
ZAC de Bellevue, Marigot  
05 90 77 60 66  
st.martin@volteo.eu  
www.volteo-batteries.com

## DISTRIBUTION DE L'EAU

Les mesures prises par l'EEASM et la Saur pour éviter une rupture totale de la distribution d'eau potable à Saint-Martin depuis une semaine ont permis de reconstituer les stocks de manière assez significative. En ce sens, et parce que l'EEASM et la Saur sont pleinement conscients de la gêne occasionnée tant auprès de la population qu'auprès des professionnels, la distribution

d'eau sera donc pleinement rétablie dès ce soir, vendredi 6 mars 2020. Ce week-end de "répit" pour les usagers sera mis à profit pour évaluer les impacts des restrictions posées et la possibilité d'y mettre un terme. Un nouveau point de situation sera donc fait lundi et permettra d'adapter le dispositif déployé depuis une semaine à la situation. Nous invitons les usagers à une utilisation raison-

née de la ressource en eau, cette prise de conscience collective nous permettra de réduire le risque de coupures trop fréquentes à l'avenir. L'EEASM et la SAUR poursuivent leurs efforts et leur mobilisation afin de continuer à assurer le service public de l'eau dans les meilleures conditions et remercient la population de sa patience et compréhension.

## ■ COMMUNIQUÉ

# Les meublés de tourisme doivent être déclarés à la Collectivité

Le Conseil territorial a voté une délibération relative aux meublés de tourisme et à la mise en œuvre d'un nouveau formulaire de déclaration à remplir par les personnes qui détiennent des meublés de tourisme.

Cette nouvelle législation étant effective, la Collectivité de

Saint-Martin invite les loueurs saisonniers de villas, maisons individuelles, appartements ou studios, ainsi que les résidences principales servant de meublés pour touristes, à se rapprocher de la Direction du tourisme stephanie.bessiere@com-saint-martin.fr pour effectuer les

formalités d'enregistrement de leur meublé auprès de la Direction du Tourisme.

La Collectivité de Saint-Martin tient à rappeler que cette déclaration est obligatoire et que tout défaut de déclaration expose à des contraventions de la troisième classe.

CONSEIL TERRITORIAL

# Un budget pour l'année 2020 qui se veut réaliste

Temps fort dans la vie politique de la Collectivité, le vote du budget qui annonce la feuille de route pour l'année. Le président Gibbs a souhaité un budget réaliste qui ne tient compte, tant en recettes qu'en dépenses, que des écritures qui s'avèreront certaines.



Marie-dominique Ramphort, conseillère territoriale en charge de la commission des finances a exposé aux élus les grandes lignes du budget pour l'année 2020

### Impôts et taxes (Chapitre 73)

Impôts et taxes	Évolution 2017	Évolution 2018	Évolution 2019	Évolution 2020	Évolution 2017/2020
Taxe départementale de publicité foncière (projet de mutation)	8 749 217,44	5 947 793,03	12 807 086,57	12 000 000,00	-4%
Taxe sur les panneaux publicitaires	0	0	0	5 000,00	0%
Taxe sur les conventions d'assurances	1 028 912,89	1 467 901,40	1 990 527,50	1 680 000,00	+9%
Taxe sur la consommation d'électricité	1 233 468,43	920 348,51	504 995,55	790 000,00	+44%
Taxe de séjour	2 422 948,44	589 191,21	1 527 853,02	270 000,00	-72%
Taxe sur le cadastre	11 710 433,03	10 718 637,78	12 289 663,03	12 000 000,00	+2%
Impôt sur les sociétés	7 129 402,72	11 240 016,36	19 013 327,40	18 000 000,00	-5%
Impôt sur le revenu	35 421 424,43	10 480 180,09	9 542 718,74	13 300 000,00	+55%
Droits de consommation - NGCA	20 420 501,18	24 719 940,48	25 579 536,49	26 120 000,00	+28%
Paiement sur acquit	349 122,63	227 294,52	454 780,99	480 000,00	-2%
Accessoires au produit des impôts	0	1 023 550,21	1 137 070,24	240 000,00	-24%
Droit de licence	637 349,39	999 664,32	1 190 781,24	1 480 000,00	+30%
Contributions des patentes	4 539 665,14	3 075 043,09	2 614 064,00	5 940 000,00	+32%
Autres taxes - Taxe location de voitures	240 203,74	240 739,17	350 440,11	300 000,00	+9%
Autres taxes - autres taxes	737 402,08	1 179 912,00	963 910,00	960 000,00	+9%
Droit de bail	740 303,17	740 101,21	740 389,47	1 000 000,00	+30%
Autres taxes - Taxe sur les livrets d'épargne	1 742 130,60	885 276,96	942 320,00	1 100 000,00	+21%
Recatégorisation de RSA - Paiement fiscal sur les allocations attribuées au titre du RSA	4 724 142,22	4 077 042,55	3 823 454,48	4 100 000,00	+7%

Le président Gibbs l'a annoncé en préambule : « Pour la première fois, le budget est présenté en crédit de paiement, en plus d'une présentation en autorisation de programme ». En clair, ne sont inscrites en recettes que les sommes dont les services sont certains. Les subventions exceptionnelles venant de l'Etat n'y figurent pas. Une leçon tirée du retour d'expérience vécu au cours des deux années précédentes, avec les subventions exceptionnelles de 50 millions d'euros promises par l'Etat qui ne sont jamais parvenues dans leur intégralité à la Collectivité, lesquelles avaient pourtant été inscrites dans le budget de la Collectivité.

### HAUSSE DU RECOUVREMENT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

Ainsi, le budget pour l'année 2020 de la Collectivité s'établit dans sa section de fonctionnement pour près de 156 M€ en dépenses et en recettes. Parmi

les dépenses de fonctionnement, on relève 44 M€ (soit 28%) de charges de personnel, 37 M€ de charges de gestion courante, 24 M€ de charges à caractère général, 14M€ d'allocation du RSA et 2.7M€ d'allocation personnalisée d'autonomie. Concernant les recettes de fonctionnement, on note un bond pour la ligne budgétaire « Impôts et Taxes », avec des prévisions de recouvrement de 100M€, soit +5% par rapport à l'année 2019. La Collectivité projette une augmentation de 50% du recouvrement de l'impôt sur le revenu, passant de 8.8 M€ en 2019 à 13.3M€ pour l'année 2020. On note également une augmentation de 52% du montant de la contribution des patentes (5.5M€ en 2020, contre 3.6M€ en 2019) (cf. tableau Impôts et Taxes).

### AUGMENTATION DES DROITS DE MUTATION

Constat plutôt rassurant et contre toute attente : la Collec-

tivité a recouvré 12.8 M€ de recettes de taxes imputables sur les transactions immobilières pour l'année 2019 (droits de mutation), en comparaison des années 2017 (8.7 M€) et 2018 (5.9 M€) mettant en exergue une meilleure forme du secteur de l'immobilier que prévu. S'agissant de la section investissement, le budget pour 2020 de la Collectivité s'équilibre à 64.6 M€, la moitié étant consacrée à l'investissement en équipements : 33.7M€. Pour y par-

venir, la Collectivité prévoit d'avoir recours à un emprunt bancaire de 15M€ et aux fonds européens (FEDER). Un budget annoncé donc comme de transition, raisonnable et réaliste qui s'attache à vouloir redynamiser l'économie et l'attractivité du territoire, ainsi qu'à l'amélioration de la qualité de vie des concitoyens, tout en travaillant à la maîtrise des dépenses publiques dans un contexte de contrôle de l'Etat renforcé.

V.D.

## TOURISME / FISCALITÉ La TGCA remplace la taxe de séjour et la taxe sur les véhicules de location

D'un même montant de 4%, la Taxe Générale sur le Chiffre d'Affaires (TGCA) et les taxes de séjour et sur les locations de véhicules étaient jusqu'alors gérées par des organismes différents : la première par le Centre des Finances Publiques (CFP) et les autres par les douanes. La convention liant la Collectivité aux douanes a pris fin le 31 décembre dernier. Dans un souci de simplification des procédures, la Collectivité a acté en conseil territorial de vendredi dernier de réunir toutes ces taxes en une seule : la TGCA. Une simplification aussi pour les hôtels / restaurants qui devaient remplir deux déclarations différentes, la taxe de séjour pour les chambres d'hôtels et la TGCA pour le chiffre d'affaire généré par la restauration. A compter de ce mois de mars, les hôteliers devront donc déclarer leur chiffre d'affaire au CFP qui recevra des services des douanes les dossiers concernés. Les services des douanes conservent en revanche la gestion et le recouvrement des taxes sur les produits pétroliers. Des modifications qui impliquent également des changements dans le Code Général des Impôts et dans le Code du Tourisme de Saint-Martin.

V.D.

### TRANSPORTS SCOLAIRES

## Les transports ont repris lundi, mais un ultimatum est donné au 20 mars

Le Collectif des transporteurs scolaires de Saint-Martin s'est réuni le Jeudi 6 Mars 2020, afin d'évaluer la situation et de déterminer les actions à venir. Contrairement à ce qui a été annoncé à grand renfort médiatique de la Collectivité, seules environ 25% des sommes dues ont été payées (constatées sur les comptes des entreprises) à cette date. Cette somme nous permet de payer une partie des salaires et des charges. Nous n'avons toujours pas été invités à aucune réunion de concertation avec la Collectivité, ainsi force est de constater le mépris avéré de la Collectivité

à l'égard de ses prestataires. Néanmoins, et ce, afin que nos enfants ne pâtissent de cette situation à quelques mois du Bac, nous prenons la décision de reprendre les transports scolaires pendant une période de 2 semaines, à compter de Lundi 9 Mars 2020. Ces 2 semaines devraient permettre aux agents de tout mettre en œuvre pour payer en totalité les factures dues. Mais, si au 20 Mars 2020, TOUTES les factures dues ne sont pas payées à TOUTES les entreprises, nous nous engageons à arrêter de nouveau le transport et cette fois-ci sans préavis.

Le Collectif

**Bureau Vallée**  
Le discount est dans notre nature

**79€<sup>99</sup>**

**IMPRIMANTE HP DESKJET 2620**  
Impression, copie, scan, Wifi

Cartouches compatibles:  
HP 304 black /couleur

**29€<sup>00</sup>**  
**34€<sup>99</sup>**

**CARTOUCHE HP 304 PACK**  
**CARTOUCHE HP 302 PACK**

**BureauValléeSXM**  
ZAC DE BELLEVUE - 05 90 29 84 99  
ZAC DE HOPE ESTATE - 09 76 02 32 53

**EXOFOR**  
Forage et traitement de l'eau  
Drilling Service Water Treatment

- FORAGES PIEUX ET MICRO PIEUX
- ANCRAGE DE PAROI
- ETUDE DE SOL, PRESSIOMETRE
- FORAGE D'EAU

**EXOFOR** 149 Baie Nettlé 97150 Saint Martin  
+590 590 528 322 - [www.exofor.com](http://www.exofor.com) - [info@exofor.com](mailto:info@exofor.com)

**VISION AUTO PARTS**

**NOUS SOMMES OUVERT**

Relooquez l'intérieur de votre voiture

**-20%**

**SUR LES TAPIS**

**NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES**

KIA Jeep NISSAN CITROËN PEUGEOT  
TOYOTA HYUNDAI RENAULT Ford SUZUKI

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h  
82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)  
0690 75 51 23 - [visionautosxm@gmail.com](mailto:visionautosxm@gmail.com)

**★ TRAITEMENT ANTI TERMITES**

**Cell : 06 90 62 44 20**

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

## TROUBLES DE L'ORDRE PUBLIC

# Des barricades au tribunal

Jeudi dernier le premier dossier concernant les manifestations de décembre était jugé au Tribunal de Saint-Martin. Deux personnes comparaissaient pour violences physiques et verbales sur les forces de l'ordre.



Un premier manifestant avait d'ores et déjà fait l'objet d'une assignation en justice, mais à Basse-Terre. A Saint-Martin, le sujet était abordé pour la première fois sur les bancs du tribunal dans deux affaires distinctes mais liées.

## DEUX DOSSIERS, DEUX POINTS DE VUE

JF, un haïtien de 31 ans, résidant à Marigot était rue Low Tow le 17 décembre. Bien que ne se sentant pas concerné par le PPRN (de son propre aveu) car il n'est pas français, il s'interpose

lors d'une interpellation, intimant de manière peu courtoise l'ordre aux gendarmes de lâcher un individu. Il relate avoir été « tabassé » par les gendarmes, et à la lecture de sa déposition et de celles des gendarmes accuse « les flics » de mentir. Il reconnaît cependant bien volontiers avoir été le premier à frapper. DC est l'individu qui faisait l'objet de l'interpellation. Haïtien de 34 ans, naturalisé français il y a une dizaine d'années, a une position beaucoup plus engagée. Il annonce d'emblée à la cour faire partie des jeunes en colère contre la Collectivité et les déci-

sions de l'État et être un fervent défenseur des droits des saint-martinois. Il est d'ailleurs décrit comme l'un des meneurs sur les barricades et sa mission était d'avertir les jeunes de l'avancée des gendarmes avec pour objectif de paralyser Saint-Martin. Les faits se sont déroulés le jour de la marche pacifique en blanc, « du cinéma de la part du Président » estime-t-il.

## UN PROCUREUR EN COLÈRE : « ON NE RÉTABLIT PAS L'ORDRE AVEC DES FLEURS ! »

Le vice-procureur Paillard n'a pas mâché ces mots lors de son réquisitoire, estimant qu'il faut arrêter de se raconter des histoires et dire que ce sont les gendarmes les agresseurs, d'autant que la majorité des personnes interpellées, de nationalités étrangères, admettent ne pas se sentir concernées par le PPRN. JF est allé au contact des gen-

darmes qui étaient en mission de restauration de l'ordre. Malgré plusieurs injonctions de leur part pour lui faire quitter les lieux, il est resté, se mêlant d'une interpellation en cours. A lui d'en assumer aujourd'hui la responsabilité estime le Ministère Public qui aurait souhaité une interdiction de territoire (impossible, la loi l'interdit s'il n'y a pas d'ITT supérieure à huit jours), et suggère que son titre de séjour ne soit pas renouvelé. Concernant, DC les observations sont les mêmes mais le prévenu assume sa participation aux émeutes.

Le vice-procureur note que dans ce mouvement, outre le PPRN, il y a également des intérêts identitaires, de rejet de la popu-




**CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE**  
**AGORA ILES DU NORD**

- **Un expert-comptable :**  
Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**  
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46      Siège social : AGORA IDN  
E-mail : agora.idn@gmail.com      34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

lation étrangère, des intérêts de business, de stupéfiants, etc. L'ordre public a été délibérément perturbé et s'en prendre aux gendarmes, qui sont eux aussi sur leur territoire au même titre que les prévenus, c'est enfreindre la loi. De tels agissements ne sont pas pardonnables selon lui, car ils ont décrédibilisé Saint-Martin à l'international et ont fragilisé l'île économique-ment. Il requiert en conséquence

six mois d'emprisonnement. Une réquisition suivie par le Tribunal qui a condamné les deux individus à six mois de prison ferme. A charge au Juge d'application des peines de décider de leur maintien sur le territoire ou de leur déferment à la prison de Basse Terre. Dans le même contexte, une cinquantaine de procédures, sont actuellement en cours d'instruction. **A.B**

## ■ SMS & WIN

# Saving OUR Coral Reefs with Nature Foundation and Telcell NV

Having fun while helping – go to Facebook Page Telcell NV and see the daily question and prize offered. All you have to do is SMS your answer for a chance to win a great prize!

St. Maarten's coral reefs are facing a major threat to the coral reefs. The impact of the loss of our reefs in the azure waters that surround the island will have a devastating effect to us all.



## Events

**12 March**  
**University St. Maarten**  
World Kidney Day Seminar USXM by the SXM Medical Center 7 – 8.30pm

**12 March**  
**SXM Beach Cleanup**  
Join up with Blond:ish, and others for a beach Cleanup in Sandy Ground. Meet at Bohō Beach at 3pm. Shuttle bus will take you to the beach cleanup. Invite friends to join – take your own water.


**13 – 14 March**  
**SXM DOET – Community Weekend**  
On Friday and Saturday Be the Change Foundation in cooperation with the Oranje Fonds will undertake the largest volunteer undertaking on island.

The DOET initiative started over 14 years ago in the Netherlands, the Dutch Caribbean islands joined shortly thereafter. Today there are numerous groups in the Netherlands and the Dutch islands that highlight volunteering as well as volunteers themselves. Everyone is encouraged to get stuck in helping others less fortunate. Volunteering gives a fulfilling and gratifying feeling of a day well spent while ensuring that community serving organizations get the help they need and deserve.  
Email: info.sxmdoet@gmail.com  
Call: +1 (721) 586-0808  
Take part in SXM DOET

Not only is St. Martin suffering but coral reefs around the world are also under attack - pollution, climate change, disease and other environmental threats, affect billions of tourism-generated dollars. Here is a way in which you can help save the coral reefs in the St. Martin waters.

Be a part of this by participating in our SMS to WIN campaign. Lots of prizes to be won, including electronic devices, hotel stays, event tickets and more! Check FB for regular updates. All proceeds will be donated to the St. Maarten Nature Foundation.

# 97150



VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr  
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

**SERVICE RÉDACTION :**  
**Rédactrice en chef :**  
Valérie Daizey 0690 678 278  
redaction@empreintesxm.net  
Ann Bouard 0690 54 06 06  
Jean Michel Carollo 0690 39 49 21

**SERVICE RÉDACTION SOIRÉES**  
Michel Coubarde 0690 65 58 85

**SERVICE MAQUETTE:**  
Alexandra Froissant  
alex@empreintesxm.net

**DISTRIBUTION :**  
Christophe Agar 0690 88 82 47

**SERVICE COMMERCIAL :**  
Aurélien Soucy 0690 56 51 09  
Mathieu Abdallah 0673 65 07 96

**ADJOINTE À LA PUBLICATION**  
Tancrede Demont 0690 65 59 82

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
Slobodan 0690 622 822  
slobo@empreintesxm.net



AGENT EXCLUSIF





**VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE GAMME UNIQUE D'ÉCLAIRAGE À ÉNERGIE SOLAIRE**



**MUR 3D EN FIBRE DE BAMBOU**



**LAME DE SOL COMPOSITE ET PVC**

**À PARTIR DE 25€/M<sup>2</sup>**

**PELOUSE SYNTHÉTIQUE**

Route de l'Aéroport de Grand Case «Izibox» (à côté de Golfe Car Rental)

0690 11 33 33

www.izilight.net

www.iziwall.com - www.izigrass.net

info@izilight.net - izilight

## Les aides pour les personnes en situation de handicap

Depuis 1995, la semaine nationale des personnes handicapées physiques contribue à renforcer la sensibilisation des français au handicap et à l'action des associations dans ce domaine. A Saint-Martin, elle a débuté hier par une matinée d'information sur les dispositifs existants sur le territoire, pour toutes les personnes en situation de handicap, quel qu'il soit.



**A** l'initiative de la Direction de l'autonomie des personnes du Pôle Solidarité et Familles de la Collectivité, les personnes en situation de handicap et leurs familles pouvaient lors de cet atelier d'information rencontrer les interlocuteurs aptes à répondre à leurs interrogations en matière d'aides avec en premier lieu, vers qui se tourner ? La Caisse Générale de la Sécurité Sociale (CGSS) propose les services d'une assistante sociale. Les personnes en situation de handicap peuvent faire une demande de rendez-vous en remplissant un formulaire de renseignements à l'agence de

Saint-Martin. L'assistante sociale contacte ensuite chaque demandeur pour fixer un rendez-vous dans les locaux de la CGSS ou à domicile. Toutes les questions en lien avec l'invalidité pourront être traitées : pension, indemnités journalières, prise en charge d'un appareillage ou d'un équipement ... Le soutien de la CGSS est à la fois financier et social avec une orientation vers d'autres organismes si nécessaire. Des réunions d'informations trimestrielles sont mises en place (la dernière semaine du trimestre) pour les allocataires (sur convocation). Le Pôle Solidarité et Familles de

la Collectivité gère également un certain nombre d'aides dont l'Allocation Personnalisée d'Autonomie, la prestation de compensation, l'aide-ménagère, l'hébergement, etc. Un accueil téléphonique est assuré du lundi au

vendredi de 8h30 à 14h. Il est possible de rencontrer les agents de la direction de l'autonomie le mardi pour toutes les personnes handicapées et le vendredi pour les seniors (de 8h30 à 12h).

A.B

### ■ URBANISME

## Quartier d'Orléans : réouverture de la RN7

**A** près un peu plus de trois mois de travaux, la route nationale a été réouverte vendredi matin à la circulation, à la grande satisfaction de Steven Patrick, en charge de l'urbanisme à la Collectivité, présent pour l'occasion.

Cette première phase de travaux, après que tous les câbles aient été passés, a permis de refaire le pont, devenu trop vieux, et ainsi de rétablir le drainage des eaux.

La prochaine étape consistera à la réhabilitation d'un second



pont, situé derrière la ravine (vers le cimetière), qui elle n'impactera pas la circulation sur l'artère principale. Steven Patrick a annoncé que sont prévues par la suite les rénovations de l'ensemble des rues et de la Maison des Associations. A.B

ANTILLEAN PAINT

# Dijtham

We've got it

## PROMOTIONS DE MARS

**GYSMI E163**  
160A / MMA PULSE / TIG LIFT

Pour l'achat d'un poste à souder un casque de soudeur Truper OFFERT

**MOTEUR POUR PORTAIL ÉLECTRIQUE**  
Pour l'achat d'un moteur 2m de crémaillère OFFERT

**OFFRE SPÉCIALE**

**\$120** **\$30**  
COMOTEX SUPER WHITE 5 GALLON 1 GALLON

*We strive for Quality!*

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 8H À 17H  
ORANGE GROVE RD #33, COLE BAY  
TÉL : (+1-721) 544-3321

# All-New SPORTAGE

## New facelift

**5 ANS**  
**KIA GARANTIE**  
PREUVE DE QUALITÉ

The Power to Surprise

**SOREMAR**

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05  
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00  
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

\* Voir conditions en concession. Photos non contractuelles.

■ THÉÂTRE

# Belles performances d'actrices

La première du nouveau spectacle de la troupe des Apatrides a remporté un franc succès auprès du public vendredi dernier. Il est vrai que « Les Bananes gèlent à partir de + 3°C » est une bouffée de bonne humeur qui fait vraiment du bien !

Traduction d'un livre de l'auteur américaine Michèle Lowe et mise en scène par Audrey Duputié, la pièce se déroule à huit clos dans une cuisine. C'est là que se retrouvent Manue (Marina Cohen), Milie (Aurélie Dubuis) et Coco (Georgina Cornely) un peu par la force des choses. Leurs maris, potes de fac ont pour passe-temps favori de se retrouver une fois par mois pour jouer au golf dans le salon ... vingt ans que cela dure. A tour de rôle les épouses, par obligation et en toute hypocrisie, organisent le dîner, mais celui-ci va prendre une tournure pour le moins surprenante. En résulte des dialogues incisifs, quand le vernis craque et que les vérités même si elles ne sont pas bonnes à dire son lâchées, et un tableau un peu caricatural d'une société aisée, en mal de repères. Comme à chacun des spectacles de la troupe les places se font rares, il faut donc très vite réserver pour les prochaines représentations le vendredi ou le samedi du 13 au 21 mars. Entrée 18 € (12 € pour les 10/12 ans ... le spectacle n'est pas recommandé pour les enfants de moins de dix ans). Les billets sont en vente sur le site internet [www.theatresxm.fr](http://www.theatresxm.fr) ou à la billetterie du théâtre, tous les jours de 18h à 19h sauf le dimanche. **A.B**



■ NATURE

# Premières pontes de tortues

La saison a débuté le 1er mars avec une première ponte de tortue luth sur la plage de la Baie Orientale. Elle va perdurer jusqu'au mois de novembre et il s'agit de ne pas la perturber. Adopter les bons réflexes sera l'un des thèmes abordés lors de la réunion organisée par la Réserve Nationale le 13 mars prochain.



Tortue luth en ponte sur la plage de la Baie Orientale dans la nuit du 1er mars.

La saison peut sembler longue mais elle s'explique par la venue de trois espèces différentes : les tortues luth, les premières à fréquenter les plages de Saint-Martin dès mars-avril, suivies des tortues vertes en mai-juin et enfin les tortues imbriquées à partir de juin. La première tortue luth a été repérée par une patrouille de gendarmerie dans la nuit du 1er au 2 mars. Les équipes de la Réserve Naturelle ont donc pu aussitôt sensibiliser le personnel du restaurant où elle avait fait son nid pour baliser le lieu afin de le préserver. La Réserve Naturelle, membre

du réseau Tortues Marines Antilles françaises et référent local du Plan National d'Actions en

faveur des tortues marines coordonné par l'ONF en Guadeloupe, a besoin de bénévoles pour suivre cette saison de reproduction. Les éco-volontaires désirant contribuer à la production de données scientifiques de traces de pontes peuvent adresser un mail à [reservenat.aude@yahoo.com](mailto:reservenat.aude@yahoo.com). Une réunion d'information sur ces espèces emblématiques aura lieu dans les locaux de la Réserve Naturelle à Hope Estate, vendredi 13 mars à 18h. Elle est ouverte à tous, y compris aux enfants. **A.B**





# ILE MARINE

## Shipchandler

**Sandy Ground Bridge**  
 Rue Lady Fish - Tél: **0590 29 08 60**  
 Email : [contact@ilemarine.com](mailto:contact@ilemarine.com)  
[www.ilemarine.com](http://www.ilemarine.com)  
 Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h et le samedi de 8h à 12h



**ÉOLIENNE**

**FORTE PUISSANCE (ATMB D400)**



**Moteurs YAMAHA**



**BATTERIES**

**Venez découvrir nos promotions en cours en magasin**



75 A <sup>h</sup>	110 <sup>€</sup> 00
100 A <sup>h</sup>	129 <sup>€</sup> 00
110 A <sup>h</sup>	163 <sup>€</sup> 00
140 A <sup>h</sup>	224 <sup>€</sup> 00
180 A <sup>h</sup>	248 <sup>€</sup> 00
230 A <sup>h</sup>	326 <sup>€</sup> 00

-10%

POUR L'ACHAT DE 2 BATTERIES

-15%

POUR L'ACHAT DE 4 BATTERIES

## COVID-19

## Point de situation et dernières actualités

Un point de situation du virus Covid-19 et des dernières mesures pouvant impacter notre territoire, dont celle prise par les autorités de Sint Maarten d'interdire l'entrée sur le territoire de ressortissants de certains pays, dont l'Italie.

## Le SXM Festival maintenu à Saint-Martin

Une réunion de la Task Force Interministérielle (TFI) dédiée aux départements d'Outre-mer s'est tenue hier matin et décidait que malgré un maintien au stade 1 de l'épidémie pour ces territoires, l'interdiction des rassemblements de plus de 1000 personnes devait s'appliquer. Pour autant, contactée, Sylvie Feucher, la Préfète de Saint-Martin et Saint-Barthélemy, nous informait qu'une part des décisions restait à la discrétion des autorités locales, que pour l'heure aucun arrêté n'était encore publié et que face à la responsabilité affichée des organisateurs du SXM Festival, et donc, la manifestation était maintenue. « De nombreux festivaliers sont déjà arrivés sur le territoire et les organisateurs ont pris de nombreuses mesures de prévention et d'information à leur égard. Si nous leur interdisions de se rassembler pour le SXM Festival, ils iront inévitablement dans des lieux festifs de la partie hollandaise. Des prestations de musiciens en provenance du Japon et d'Italie ont été par ailleurs annulées. Le gouvernement français et la TFI ont conscience de la particularité de Saint-Martin avec la double nationalité. Si demain, nous devons avoir 40 cas avérés contaminés au Covid-19, il est évident que les dispositions seraient différentes, mais pour l'heure, nous sommes toujours à 2 cas pour Saint-Martin et 1 cas pour Saint-Barthélemy, et toutes les analyses sur les « cas contacts » se sont révélées négatives », nous a déclaré la préfète.

V.D.

Selon un dernier bilan établi hier après-midi par le Ministère de la Santé, la France dénombrait au moins 25 décès liés au coronavirus et 1412 cas ont été recensés depuis le début de l'épidémie dont 66 qui restent dans un état grave. Une situation qui a engendré une mesure sans précédent dans le pays, afin de freiner

la propagation du Covid-19 : l'interdiction sur l'ensemble du territoire des événements rassemblant plus de 1000 personnes, avec toutefois des dérogations possibles.

Dans le monde, ce sont plus de 110 000 personnes qui étaient hier contaminées, comptabilisant 3700 décès. En Italie, le

bilan a là-aussi fortement augmenté avec plus de 1400 cas nouvellement détectés et 366 morts, plaçant le pays le deuxième le plus touché au monde, après la Chine, et devant la Corée du Sud. Une grande partie de la moitié nord du pays, soit plus de 15 millions de personnes, a été placée en quarantaine.

## SINT MAARTEN ANNONCE UNE RESTRICTION SUR L'ENTRÉE DES VOYAGEURS

Tous les passagers et membres d'équipages des compagnies aériennes qui, au cours des quatorze derniers jours, ont visité des villes et / ou des pays de la Ré-

publique populaire de Chine, Hong Kong, Iran, Japon, Corée du Sud, Singapour et Italie, ne seront pas autorisés à transiter ou à entrer sur le territoire de Sint-Maarten. Des restrictions communiquées vendredi dernier par la Première Ministre, Silveria Jacobs, et transmises via le Travel Information Manual Automatic Timatic, qui doivent en aviser les compagnies aériennes. Cette mesure va permettre la mise en place d'un premier niveau de contrôle des passagers avant l'enregistrement pour se rendre à Sint-Maarten. Le département d'immigration de St. Maarten effectuera un deuxième contrôle à l'arrivée par le biais d'un questionnaire. Les per-

sonnes identifiées comme ayant voyagé dans les zones à risques recevront un document d'informations sur les mesures à tenir en cas de symptômes.

Ces mesures ne s'appliquent pas aux ressortissants du Royaume des Pays-Bas, Sint-Maarten, Aruba, Bonaire, Curaçao, Saba et Saint-Eustache. Cela ne s'applique pas non plus aux résidents de Saint-Martin. Le SXM Festival qui fait son ouverture demain, devrait être impacté par ces nouvelles décisions. Les organisateurs nous précisait toutefois que parmi les festivaliers ayant réservé leur PASS, une grande majorité provient de la zone Caraïbe.

## MARTINIQUE : DES ASSOCIATIONS ET CITOYENS DEMANDENT LA FERMETURE DES FRONTIÈRES

Après d'être mobilisés contre l'arrivée d'un bateau de croisière, le Costa Magica, puis d'un avion en provenance d'Italie, des associations et des citoyens ont adressé ces derniers jours une requête en référé au Tribunal de Grande Instance pour une « fermeture des frontières de la Martinique » et entendent mettre en lumière les carences de l'ARS et de la préfecture. La Martinique a en effet comptabilisé en fin de semaine dernière ses 2 premiers cas de contamination au Covid-19. Ils obtenaient audience hier après-midi au TGI de Fort-de-France.

V.D. et A.B.

## CROISIÈRE / FAITS DIVERS

## Dramatique loi des séries sur le navire Costa Favolosa

La croisière du paquebot Costa Favolosa a été endeuillée à deux reprises la semaine dernière. Des décès qui seraient dus à des accidents cardiaques, sans lien a priori avec le Coronavirus. Une troisième personne a également été victime d'un malaise cardiaque, sans toutefois succomber.



Une dramatique loi des séries relevée dans les colonnes de nos confrères de Guadeloupe 1ere. Vendredi 6 mars dernier, une femme de 51 ans, originaire de Martinique, qui se trouvait à bord du navire de croisière, a été victime d'un accident cardiaque et est décédée. Son corps a été débarqué discrètement à Fort de France. A la suite de ce premier accident, dans la nuit du vendredi au samedi, un touriste canadien de 71 ans, pas-

sager de cette même croisière, a succombé également à la suite d'un arrêt cardiaque. L'homme qui portait un pacemaker aurait précédemment profité d'une escale à Saint-Martin pour consulter un médecin.

Et dans la journée du samedi 7 mars, une passagère uruguayenne de 65 ans a elle aussi fait un malaise cardiaque. Cette dernière a été évacuée vers le CHU de Pointe-à-Pitre.

V.D.



# HYUNDAI

## LE MOIS DE MARS EN ROULE!

Obtenez des remises incroyables sur les modèles Hyundai 2020 SEULEMENT ce mois-ci!

<p><b>2020 TUCSON</b></p> <p>Le Tucson a tout le confort, la sécurité et la technologie pour vous suivre. Avec ses lignes épurées et son design élégant, le Tucson est vraiment moderne et de niveau supérieur.</p> <p><b>23,590€</b></p> <p><b>20,890€ TTC</b></p> <p><b>370€ PAR MOIS</b></p> 	<p><b>2020 GRAND i10</b></p> <p>Un véhicule sophistiqué, doté de dispositifs de sécurité et de technologies à la pointe qui font du Grand i10 le véhicule idéal pour tous.</p> <p><b>13,990€</b></p> <p><b>11,990€ TTC</b></p> <p><b>212€ PAR MOIS</b></p> 	<p><b>2020 ACCENT</b></p> <p>Le dernier cri en matière de sécurité et de technologie, le tout dans un style très sophistiqué.</p> <p><b>15,590€</b></p> <p><b>13,590€ TTC</b></p> <p><b>240€ PAR MOIS</b></p> 	<p><b>2020 i20 Active</b></p> <p>Voyagez dans le confort et sans fatigue, profitez d'un grand espace de rangement et de commodités d'excellence.</p> <p><b>16,990€</b></p> <p><b>14,990€ TTC</b></p> <p><b>265€ PAR MOIS</b></p> 
--	---	---	--

Toutes taxes incluses. Frais d'immatriculation offerts. Tarifs mensuels basés sur un paiement de 60 mois après un acompte de 15%.

**MW**  
MOTORWORLD

223 Galisbay, Marigot  
011-590-52-88-01  
facebook.com/mwswxm

**5 ANS** 100,000km  
GARANTIE

CONTACTEZ NOUS  
Jean-Francois Raboteur: +1 (721) 587-6292  
Sylvia Besuchet: +011 (590) 690 88 36 33  
**MOTORWORLD SXM.COM**



■ FESTIVITÉS

## Mardis de Grand Case : Les femmes à l'honneur !

Ce mardi 10 mars est un moment particulier dans le calendrier festif des Mardis de Grand Case. En effet, fidèle à son engagement d'offrir chaque mardi soir, pour cette édition 2020, une parade thématique avec ses costumes, ses couleurs et bien sûr, un émerveillement différent, les Mardis de Grand Case ont décidé de mettre les femmes à l'honneur, en organisant la « Women Celebration Parade ».



Une soirée particulière donc, avec une parade emmenée, comme chaque mardi, et bien plus légitime ce soir-là, par la troupe Dazzling Diva et ses magnifiques danseuses toutes de noir et blanc vêtues, et accompagnée, cette fois, par les musiciens du groupe Soualiga Brass Band pour assurer le spectacle et animer la rue en y apportant plus de rythme, de féerie et bien sûr, de beauté. Car tel est le thème de cette soirée... La beauté. La beauté des femmes, mais aussi la place qu'ont les femmes à St Martin, comme le rappelle si bien Chantal Vernusse, organisatrice de l'événement : « Cette année, nous avons, en effet, décidé de thématiser nos parades en nous servant, aussi, des événements calendaires de l'année. Comme, par exemple, la Love parade qui

a précédé le 14 février... ou la Journée Internationale des droits de la Femme qui est une très belle occasion de mettre les femmes en avant ! Les femmes en général, mais aussi celles de St Martin. Car comme vous le savez, les femmes ont une place très importante dans la culture antillaise et caribéenne. Nous voulions également mettre à l'honneur toutes ces femmes qui font St Martin, dans le domaine économique, social, artistique ou encore caritatif... les femmes d'affaires et bien sûr, les femmes à la maison ! En résumé, toutes les femmes ! Alors... Pour toutes ces raisons, il nous paraissait évident d'utiliser la Journée Internationale des droits de la Femme pour leur rendre hommage. Bien que, vous l'aurez remarqué, chaque parade met, quelque part, la

femme à l'honneur. » Une parade à laquelle s'est associé Dauphin Télécom, partenaire de l'événement, qui tenait à marquer, par sa présence, son implication dans cette journée importante, comme le souligne Eve Riboud, Directrice Générale de Dauphin Telecom. Le défilé revêtra donc la couleur blanche pour accompagner cette célébration et lutter notamment contre les inégalités homme et femme ».



■ ÉCONOMIE

## La défiscalisation au programme du prochain Bush Tea Networking de la CCISM

La CCI Saint-Martin organise son prochain BUSH TEA NETWORKING en collaboration avec le cabinet INTER INVEST OUTRE MER le vendredi 13 mars 2020 de 10h00 à 12h00, à la Maison des Entreprises sous le thème « La Défisicalisation ».

Le groupe Inter Invest outre-mer, cabinet de défiscalisation industrielle installé à St Martin depuis plus de 10 ans accompagne les PME et artisans dans l'achat d'équipement et matériel neufs par le biais d'une aide fiscale. Grâce à des solutions de financements adaptés et simplifiés, les secteurs éligibles : tourisme, hôtellerie, transport, btp, industrie, peuvent ainsi se développer plus facilement.

Lors de cette séance la procédure de défiscalisation sera présentée par Elodie Claret chargée d'affaires Saint-Martin et Coralie Simonnet Keller responsable de l'agence Guadeloupe.

**Une inscription au préalable est recommandée :**

<https://www.ccism.fr/bookings-checkout/la-d%C3%A9fiscalisation-1/book>

Venez nombreux échanger et vous informer.

## Flash Météo

### Vigilance jaune pour mer dangereuse à la côte

Un front ondulant au nord des petites Antilles génère depuis hier une houle de secteur Nord formant des creux autour l'ordre de trois mètres avec des périodes de dix secondes ou plus.

Le phénomène devrait perdurer aujourd'hui encore avec des déferlements dans les zones habituellement abritées. Le retour à la normale est prévu, mardi, en fin d'après-midi.



**FRONTIER 2020**  
4x4 Double-Cabine Manuelle

A partir de  
**392€**  
par mois

**REMISE 1,500€**  
EXCEPTIONNELLE DE



\*Voir conditions en concession. Nous agissons en tant que courtiers en crédit, nous ne sommes pas un prêteur. Les paiements mensuels sont basés sur une durée de prêt de 80 mois avec un 1er apport de 5.875€. Photos de bibliothèque à des fins d'illustration uniquement.



# SXM Festival 2020

MARCH 11 - 15, 2020

## DANS LES COULISSES DU SXM FESTIVAL

SXM Festival, le festival dont tout le monde parle... nous aussi. Derrière 5 jours de fête au rythme de la musique électronique se cache une machine de guerre avec un cœur en or sur lequel est tatoué « Saint Martin forever ».

### Outro : les scènes du festival

**Dans ce dernier volet de notre dossier sur le SXM Festival, faisons le tour du propriétaire des différents scènes pour une immersion en pensée avant de s'y plonger en réalité. Avant de monter le son, Julian Prince, organisateur de l'évènement, nous en résume l'idée.**

« Le but ultime du SXM Festival, c'était de faire connaître Saint-Martin au public. On a toujours eu plusieurs scènes pour faire découvrir les plus belles parties de l'île. Notre message est multiple : venez faire la fête mais allez aussi manger dans les restaurants locaux. Allez faire un tour en bateau, pourquoi pas jusqu'à Anguilla. Si vous louez une villa, faites venir un chef local pour vous cuisiner des plats typiques d'ici. En proposant un grand nombre d'activités parallèles aux performances musicales, on guide le festivalier vers une expérience globale. »

#### ROXXY BEACH



Située au cœur de la Baie de Simpson, c'est sur la somptueuse plage de Roxxy Beach qu'aura lieu le lancement officiel de l'édition 2020 du SXM Festival. Dès demain à midi et jusqu'au coucher du soleil, les pieds dans le sable ou les pieds dans l'eau, à vous les cocktails artisanaux et les mets locaux... au rythme de la house et de la techno.

#### HAPPY BAY



300 mètres de plage privée et plus de 5 hectares de végétation luxuriante : le décor est planté. C'est dans cet environnement idyllique que s'est établi l'épicentre du SXM Festival. Des artistes du monde entier (dont Luis Guerrero aka Lugu, Pao Lopez, Didier Bornat) ont mis à profit leur savoir dans le domaine de la décoration et de la conception en participant à la création de l'arche désormais célèbre de la scène principale « Arc Stage », ainsi qu'à la configuration de la scène

intimiste sur la plage « Ocean Stage » et aux nombreuses installations respectueuses écologiquement.

#### SUNRISE PARTY BOHÔ BEACH SXM



Que vous soyez encore debout de la veille ou tombé-e du lit avant le lever du soleil, réunissez toutes les chances de votre côté pour commencer ce jeudi en beauté : de la musique sélectionnée avec soin, cette plage magnifique, les premières lueurs du jour... ne résistez pas, le charme opère déjà.

#### NIGHTCLUB LOTUS



C'est du côté hollandais que vous vous plongerez dès jeudi soir dans l'ambiance inégalable de cette boîte de nuit au look asiatique avec une touche déco signée SXM Festival. La fine fleur des DJ's se succèdera pour jouer une techno envoi-rante jusqu'à ce que le jour se lève.

#### VILLA PARTY - TERRES BASSES



Moment incontournable du festival : la réputée Villa Party qui se déroule samedi dans la majestueuse villa Sandyline à Terres Basses. Pour accéder à ce somptueux domaine de 25 millions de dollars et vous entourer de 1000 compagnons de fête, offrez-vous un pass VIP, seul sésame pour assister à la soirée de votre vie. (Voir infos sur le site du festival \*)

#### BOAT PARTY



Voguez sur le plus grand lagon des Caraïbes pour une expérience musicale sans pareille. Pour ceux qui ont le mal de mer, pas de panique, les seules turbulences viendront de la piste de danse. (\* Non-inclus dans le pass Festival – achat séparé mais open-bar assuré)

#### JUNGLE PARTY - LOTERIE FARM



Réserve naturelle privée nichée à flanc de colline du Pic Paradis, la Loterie Farm est une véritable carte postale. Dansez au cœur d'une forêt tropicale, plongez dans l'eau de source naturelle, connectez-vous à la nature. La vraie vie. (\* Non-inclus dans le pass Festival – achat séparé)

#### KARAKTER - BEACHCLUB



Vue spectaculaire sur les avions atterrissant à l'aéroport SXM et sur les yachts ancrés dans la baie, le décor est planté. Envie de vibrer dans ce lieu intime et rustique ? Lancement du tempo ce mardi à 16h pour un premier tour de chauffe avant de déclarer officiellement le SXM Festival ouvert... enfin !

#### Du 11 au 15 mars

<https://www.sxmfestival.com/>  
Téléchargez l'application du festival pour être informé-e en temps réel d'éventuels changements liés à l'actualité.

**Dans notre édition de... ah non, see you en vrai demain !**

**Sports**

97150 # 389 - MARDI 10 MARS 2020 - PAGE 10

■ VOILE

# Heineken Regatta : les résultats de la 40<sup>ème</sup> édition

Pour le 40<sup>ème</sup> anniversaire de la course, 150 bateaux répartis en 17 classes étaient en lice. Les impressionnants voiliers de compétition ont comme à leur habitude assurés le spectacle, mais ce sont les bateaux de taille moyenne qui ont réalisé les meilleures performances malgré un vent quelque peu capricieux

Dans la catégorie CSA Ocean Racing 1 la première place revient à Grzegorz Baranowski sur I Love Poland, un Volvo 2. Cocorico dans la classe CSA Ocean Racing 2 avec deux Class 40 battant pavillon français sur les deux premières marches du podium, Palanad II et de Up Sailing. La classe CSA Sportboat 1 est remportée par Ian Hope Ross sur Kick em Jenny 2 et par Team Island Water World en CSA Sportboat 2.

Dans les Catégorie CSA 1, victoire du bateau italien Fra Diavolo, de l'anglais Scarlet Oyster en CSA 2 et des américains Spike en CSA 3 et Solstice en CSA 4. Chez les Multicoques la course a été dominée par l'équipage de Island Water World en catégorie 1 et par Spellbound, en catégorie 2. Les bateaux charters, pour la majorité loués par les équipages pour participer à la course, comptaient quant à eux quatre classes. Le Bareboat 1 a été



rempporté par Kadans-Heinefish. Le Bareboat 2 par Safran-Noor(d)mannen, le Bareboat 3

part Maguy Baltics 1 et le Bareboat 4 par Dmytro Potoskyi sur Sun Odyssey.

Les résultats complets sur : [https://yachtscoring.com/event\\_results\\_cumulative.cfm?eID=9651](https://yachtscoring.com/event_results_cumulative.cfm?eID=9651) A.B

TOUS LES JEUDIS SELON LA PECHE DU JOUR



CONTACTEZ NOUS +590 590 29 08 56

SOIRÉE

## Fraicheur des Caraïbes

Tataki de Wahoo 24€

Mariné au Soja et sa Salade Japonaise

Carpaccio de Vivaneau 22€

et ses légumes

Tartare de Thon 24€

Sauce péruvienne ou Asian style riz blanc et petits légumes

Tartare de Mahi Mahi 24€

Sauce péruvienne ou Asian style riz blanc et petits légumes

Assortiments 32€

Tataki de Wahoo  
Carpaccio de Vivaneau  
Tartare de Thon ou de Mahi-Mahi  
Rillette de poisson frais

Possibilité en taille Entrée

61, MONT VERNON, ORIENT BAY 97150, SAINT MARTIN

**SOLUMAT**  
Donne du sens à vos extérieurs

- 45x45cm
- 60x60cm
- Coloris : Gris / Beige / Imitation parquet (120x20cm)

à partir de **15€HT/m<sup>2</sup>**

**PROMO CARRELAGE**

Parement de travertin **43€HT/m<sup>2</sup>**

Mosaïque de travertin «Travertin light mixt» à partir de **24€HT/m<sup>2</sup>**

à partir de **31€HT/m<sup>2</sup>**

Ouvert du lundi au vendredi 7h30-17h et le samedi 9h-12h

06 90 29 89 08 (Erwann)  
06 90 30 29 78 (Jean-Luc)

Route de l'aéroport, route de l'Espérance Grand Case

■ COURSE

## Saint Martinoise 2020 : bravo mesdames !

La 8<sup>ème</sup> édition de la Saint-Martinoise, course et marche 100% féminine, organisée à l'occasion de la Journée Internationale des Droits de la Femme par l'Avenir Sportif club de Saint Martin, a réuni 158 participantes.



Une participation en baisse par rapport aux années précédentes, mais samedi dernier les performances, course ou marche, et la bonne humeur, avec la tombola et la zumba, étaient malgré tout au rendez-vous. Cette édition était placée sous la bienveillance de la marraine, Tamilla Chance, la jeune finaliste de The Voice kids, mais aussi ancienne athlète du club. Rendez-vous est déjà pris pour l'édition 2021 mais d'ici là le

Club a plusieurs rendez-vous événements inscrits à son calendrier, dont les Foulées du 14 juillet. Les résultats ...

### COURSE INDIVIDUELLE

- Catégorie Ladies (année de naissance 1980 et moins)**
- 1 - Lancien Paul Murielle 21'22"
  - 2 - Maniez Nathalie 22'20"
  - 3 - Mainhardt Marie Laure 24'19"
- Catégorie Misses (à partir de 1981)**
- 1 - Triballier Leroux Morgan 20'23"
  - 2 - Verdonck Céline 21'22"

### MARCHE

- Catégorie Ladies**
- 1 - Barthélemy Svetlana 34'03"
  - 2 - Patrice Lynn 37'27"
  - 3 - Cockd Lynette 38'29"
- Catégorie Misses**
- 1 - Moutoucarpin Johanna 42'31"
  - 2 - Ndiaye Maly 43'17"
  - 3 - Sudre Emmanuella 44'27"

- Course mère-fille**
- 1 - Équipe ANAE : Doranges Agnès 22'09" et Doranges Anaë 22'37"
  - 2 - Équipe CAMEPPELETTE : Victoria Stéphanie 24'52" et Camepelle Maëva 26'50"
  - 3 - Équipe CLA-MAYA : Tayala Maïa 26'42" et Boeuf Clarisse 35'44". A.B





# Retour en mots et en images

★ Février 2020

LA LETTRE DE L'OFFICE DE TOURISME  
DE SAINT-MARTIN



**Aïda Weinum**

Directrice Générale

**Cher(e)s ami(e)s de Saint-Martin,**

Depuis septembre 2019, je suis devenue officiellement Directrice Générale de l'Office de Tourisme.

Je souhaite inscrire le changement dans un mouvement de continuité, d'améliorations et d'innovations. Il faut pérenniser les acquis payants et le fruit du travail qui a démontré son efficacité, tout en dessinant de nouvelles perspectives novatrices, qui je l'espère, recevront votre adhésion.

Mon rôle est d'impulser, d'entraîner et de créer. À ce titre, l'Office de Tourisme conduit une réorganisation interne et externe avec pour principaux axes prioritaires, la digitalisation et la représentation généralisée de l'Office de Tourisme sur l'ensemble de ses marchés (Amérique du nord, du sud, Brésil et Europe), jamais entreprise en dix ans.

Le changement doit permettre d'associer l'Office de Tourisme dans une nouvelle ère numérique et dans une concurrence mondiale accrue. Nos actions doivent être relayées et constituer une tribune pour asseoir la notoriété de l'île et pour la présenter comme une destination touristique de premier plan.



Vous avez donc devant les yeux, cher(e)s ami(e)s de Saint-Martin une newsletter qui inaugure le renouvellement et l'adaptation à un monde où le fond compte autant que la forme pour favoriser les échanges, optimiser les processus et porter un projet ambitieux.

Merci d'être à nos côtés pour initier le changement et nous aider dans cet enjeu majeur, autour d'une communication plus pertinente. L'île de Saint-Martin mérite le meilleur, toute l'équipe de l'Office de Tourisme travaille pour réussir dans cette nouvelle effervescence.

Merci à vous tous d'y prendre part !





L'Office de Tourisme français invité par ses homologues de l'Office de Tourisme hollandais a participé du 5 au 9 février dernier, au Salon des Vacances de Bruxelles, rassemblement grand public, incontournable en Europe. Les deux Offices de Tourisme prospectent ainsi conjointement l'ensemble des marchés européens, à fort potentiel. Plus de 100 000 passionnés de voyages se sont pressés, pour collecter des informations sur leurs prochaines vacances et rencontrer près de 800 exposants.

La Belgique représente un potentiel de douze millions d'habitants. Les Belges ont un lien fort avec les Pays-Bas et la France, historiquement et culturellement. Cette population qui a un fort pouvoir d'achat, représente un marché très important pour toute l'île de Saint-Martin. Ces rencontres directes avec le grand public permettent d'informer des innovations touristiques, d'apporter des compléments d'informations et de suggérer des combinés avec les îles avoisinantes. Les représentants, sur ce salon, de l'Office de Tourisme français, Olivier Louis et Fabian Charbonnier se sont joints à l'équipe néerlandaise

de l'Office de Tourisme de Sint-Maarten – représentée par Gianira Arrindel et Sabrina Carty, pour rencontrer des tour-opérateurs (Tui et Rainbow), spécialisés dans la commercialisation des îles de la Caraïbe.

Ils ont présenté l'offre globale de l'île, pour inciter au co-branding. Pouvoir diversifier l'offre hôtelière dans les brochures des tour-opérateurs permettra de créer d'avantage de liens et de partenariats afin d'augmenter le flux des passagers en provenance de la Belgique. Le but de ces rencontres est d'améliorer la visibilité de Saint-Martin sur le marché belge, d'inciter à combiner des offres et à créer d'autres itinéraires. Un premier contact a été établi avec Air Belgium qui dessert déjà la Guadeloupe et la Martinique, au départ de la ville belge de Charleroi – afin d'envisager un futur partenariat.

Convaincus de l'importance et de l'influence des médias, en tant que prescripteurs de voyages, les deux Offices de Tourisme ont planifié un voyage de presse, avec les agences de voyage et les médias belges pour faire découvrir Saint-Martin.





# L'Office de Tourisme de Saint-Martin renforce sa communication

**AU SALON VAKANTIEBEURS !**



L'Office de Tourisme a participé du 14 au 17 janvier dernier, au Salon Vakantiebeurs, aux Pays-Bas, aux côtés de l'Office de Tourisme hollandais. Ce rassemblement est une grande foire du tourisme et des loisirs, qui s'adresse au grand public et aux professionnels du tourisme.

Le grand public vient pour y trouver de l'information actualisée et étudier leurs futurs projets de vacances.

Le salon est aussi destiné aux professionnels du tourisme, de nombreuses agences de voyages et opérateurs touristiques sont représentés.

Chaque année, tous les professionnels du tourisme en profitent pour lier des contacts, créer des partenariats et négocier en coulisses. Dans cette perspective, l'Office de Tourisme a participé à «la journée des professionnels» le mercredi 15 janvier.

La délégation saint-martinoise était composée cette année de la Directrice Générale Aida Weinum, du Chargé de mission Ricardo Bethel et du Responsable Promotion

Europe, Olivier Louis. Sint-Maarten était représentée par la Directrice de l'Office de Tourisme hollandais May-Ling Chun, et Gianira Arrindel, Responsable marketing.

Participer à cette manifestation conjointement avec ses homologues hollandais est toujours un moyen pour Saint-Martin d'unir ses forces et d'inscrire sa stratégie de développement dans la plus grande cohérence.

Cette année, pour aller encore plus loin dans l'accroissement de la notoriété de la destination et pour amplifier la communication, Saint-Martin accueille sur son stand, une délégation de l'île de Saba.

Dans la zone Caraïbes du salon, Saint-Martin était représentée sur

un espace dédié de 50 mètres carrés, aménagé avec deux comptoirs et un corner dégustation pour faire découvrir les saveurs de l'île (punch guavaberry, Journey Cake, goodies). Un écran tactile a permis aux visiteurs de découvrir l'île en format panoramique et l'animation musicale a été assurée par de jeunes saint-martinois en tenue de carnaval. Saint-Martin n'est donc pas passée inaperçue !





LE TOURISME RÉGIONAL,

# un marché à soutenir

Dans le cadre du développement et de la promotion du  tourisme régional, l'Office de Tourisme poursuit sa stratégie d'attractivité de son territoire.

La huitième édition du salon du voyage du tourisme régional s'est déroulée en Guadeloupe du 31 janvier au 2 février.

Plus de 8000 visiteurs cette année ont arpenté les allées et les stands, montrant que la clientèle caribéenne est en recherche d'informations, de proximité et d'expériences inspirantes. Saint-Martin a donc tout à offrir à cette clientèle régionale qui recherche le dépaysement et l'authenticité, à la porte d'à côté.

L'Office de Tourisme français et l'Office de Tourisme hollandais ont participé conjointement à cet événement, capital pour notre territoire. Des hôtels de l'île ont fait le déplacement pour représenter l'offre saint-martinoise – le Grand Case Beach Club, La Playa, le Centr'hôtel, le Fantastic hôtel et le Holland House hôtel.

La participation à ces salons permet de rendre compte de la qualité de l'offre touristique et de la diversité du parc hôtelier saint-martinois. Le segment de marché du tourisme régional soutient la compétitivité globale de l'île, il faut donc la doper et la développer.

L'Office de Tourisme a mis en place pour l'occasion un forfait direct entre les hôteliers et la compagnie aérienne Air Antilles pour donner le choix aux clients qui ont déjà un billet d'avion – afin qu'ils profitent d'un tarif spécial pour la basse saison.



airantilles  
L'Office de Tourisme de Saint-Martin

ESCAPADE À  
*Saint Martin*  
À PARTIR DE  
72,50 €\*

C'est parti!

\*Tarif indicatif, en vol direct, en basse saison, valable du 15 septembre au 31 octobre.



# Saint-Martin raconte Vakantiebeurs

## L'Office de Tourisme de Saint-Martin participe à la journée des professionnels du salon Vakantiebeurs aux Pays-Bas

Lors du salon Vakantiebeurs, des rencontres ont lieu entre les professionnels du tourisme. Le mercredi 15 janvier 2020 a été le théâtre de ces échanges en coulisses, où les stratégies des destinations peuvent s'accorder avec des partenaires de poids. Dans ce cadre, l'Office de Tourisme de Saint-Martin a pu rencontrer deux grands groupes – KLM et TUI.

Lors de ces échanges privilégiés, un point a été fait sur les vols existants, il a été également question de la mise en place des futures campagnes marketing. Ainsi, plusieurs campagnes online sur la « Heineken Regatta » et le Carnaval seront lancées avec une offre KLM adaptée. Les deux offices de Tourisme se joignent, une nouvelle fois, pour mettre l'accent sur leur communication aux dates des événements. Depuis le soutien de la campagne de promotion de l'année dernière avec KLM, concernant le vol Amsterdam-SXM, l'île a enregistré un pic de réservations. Sur la période de juin et de juillet,

il y aura une communication spéciale à destination de la clientèle hollandaise qui réserve à cette période et un partenariat avec KLM pour les voyages de presse et Eductours.

Concernant TUI, la programmation a été revue en ce qui concerne les brochures avec la visite de l'île et la thématique des campagnes mises en place online et offline, France et Hollande. Il y a eu aussi des échanges sur le retour d'expériences des campagnes sur les réseaux sociaux et sur l'optimisation du marketing.

Les partenariats payent et sont essentiels aux actions de promotion. S'associer à de grands groupes, spécialistes du transport de passagers rend plus fort.



## Évènements Mars 2020



### Les mardis de Grand Case

### Heineken Regatta Le 5 et le 8

### Pool Party Loterie Farm Le 28

### SXM Music Festival Le 11 et le 15



SERVICE ÉDUCATION  
AU TOURISME

## L'histoire et la culture en héritage

Tout au long du mois de janvier, dans le cadre de l'éducation au tourisme, des personnalités de l'île se sont rendues dans les classes de quatrième et de troisième, pour transmettre le bien le plus précieux – la mémoire de notre île.

Soutenu par l'Office de Tourisme, Léon Noël, Robert Romney – auteurs et Frantz Gumbs – ancien proviseur et Président du Conseil Territorial – sont allés à la rencontre des élèves des classes touristiques du collège Mont des Accords et de Quartier d'Orléans. Les collégiens ont pu découvrir la ville de Marigot dans les années 50-60 et la vie de ses habitants grâce à Robert Romney, qui est venu parler de son livre Big Rock – qui retrace la vie de la population à cette époque. Frantz Gumbs est venu quant à lui parler de l'histoire de Saint-Martin, au regard des noms des localités et de leurs significations. Enfin, les élèves ont pu découvrir un autre Saint-Martin avec une approche poétique sur les éléments emblématiques de l'île, grâce à Léon Noël. Son livre – Rythm'n sparks est un recueil de poèmes à la gloire de l'identité saint-martinoise.

L'OFFICE DE TOURISME PRÉSENT  
AUX SALONS

# Travel & Adventure show

DE NEW YORK, BOSTON ET SAN DIEGO

L'Office de Tourisme de Saint-Martin participe aux célèbres salons américains du tourisme et de l'aventure, organisés au mois de janvier 2020. Saint-Martin et Sint-Maarten se sont unies, une nouvelle fois, pour se démarquer et offrir la meilleure vitrine à la clientèle américaine. ★

L'île de Saint-Martin a ouvert ce marathon commercial avec le Boston Travel and Adventure Show du 10 au 12 janvier dernier, puis a enchaîné avec le San Diego Travel Show du 17 au 19 janvier. Le New-York Times Travel Show s'est déroulé quant à lui, du 24 au 26 janvier. Ces rendez-vous du tourisme grand public, rassemblent à chaque fois, plus de 50 000 visiteurs. Ils constituent un potentiel touristique formidable pour notre destination car les américains sont amateurs de dépaysements caribéens.

Des compagnies aériennes comme Jet Blue, assurent la desserte directe avec ces grandes villes américaines jusqu'à Saint-Martin, ce qui facilite grandement les déplacements des Américains.

La présence de l'île de Saint-Martin sur ces salons est primordiale car elle permet de maintenir une visibilité sur les clients actuels et de démarcher de nouveaux prospects.

Fidéliser est aussi important que de conquérir de nouveaux marchés, l'Office de Tourisme a accueilli sur son stand la clientèle fidèle, heureuse de se tenir informée des nouveautés. Les Américains aiment Saint-Martin !

L'office de Tourisme a pu également prendre de nombreux contacts avec des agents de voyages venus pour s'informer sur l'offre touristique et négocier des marchés.







# Participation au salon CHA Marketplace

AUX BAHAMAS !

★ Le plus grand évènement professionnel de marketing touristique de la zone Caraïbes – s’est déroulé aux Bahamas, du 21 au 23 janvier dernier. L’île de Saint-Martin était présente, représentée conjointement par l’Office de Tourisme français et l’Office de Tourisme hollandais. Valérie Damaseau, Présidente de l’Office de Tourisme de Saint-Martin, Aïda Weinum, Directrice Générale et son homologue hollandais May-Ling Chun, ainsi que Suzanne Scantlebery ont représenté la destination.

Il s’agit d’un rassemblement unique pour les fournisseurs de voyages qui peuvent rencontrer les principaux décideurs du monde qui influencent les achats de voyage des consommateurs. Ce rendez-vous est primordial pour tous les professionnels du secteur du tourisme. En un seul et même lieu, les fournisseurs de services touristiques ont la possibilité de rencontrer des acheteurs du monde entier qui vendent des voyages dans les Caraïbes. C’est le lieu où les hôtels et les destinations négocient la vente de leurs produits touristiques avec des acheteurs en

gros, qui sont des agences de voyages, des tour-opérateurs, des organisateurs de réunions, de congrès etc.

Saint-Martin a pu ainsi obtenir une quarantaine de rendez-vous avec de très gros tour-opérateurs (Travel Zoo, Air Transat, Expédia, Sunwing etc) afin de présenter et négocier l’offre touristique.

A l’occasion de ce salon, l’Office de Tourisme de Saint-Martin a sponsorisé un déjeuner pour tous les participants, permettant ainsi à la destination d’être à l’honneur et au centre d’un évènement marketing sur mesure, créé pour optimiser sa notoriété et valoriser son image.

Une conférence de presse a été organisée pour les médias présents afin de faire un point sur l’avancement des travaux de l’aéroport Princess Juliana et l’ouverture prochaine du très bel hôtel Secrets Saint-Martin à Anse Marcel. Aïda Weinum et May-Ling Chun ont également présenté le calendrier des évènements, parler des restaurants et activités emblématiques de l’île.

## Agenda

### Prochains salons

**D C Travel Adv**  
Le 7 et 8 Mars

**Philadelphia**  
Du 14 au 15 Mars

**SF Bay Erea**  
Les 21 et 22 Mars

**Dallas**  
du 28 au 29 Mars

**ITB Berlin Germany**  
Du 4 au 8 Mai

**Smart**  
Du 19 au 21 Mai

Responsable de la publication :  
Aïda Weinum  
Conception, réalisation : Horizon Bleu  
Crédit photos : Office de tourisme  
de Saint-Martin

SAINT-MARTIN

# Calendrier

DES ÉVÈNEMENTS • CALENDAR OF EVENTS

# 2020

## ★ JANVIER • JANUARY

**01**  
Célébration de la Nouvelle Année  
*Peace Concert*  
**21-28**  
Les Mardis de Grand-Case  
*Harmony Nights*  
**25**  
Pool Party Loterie Farm

## ★ FEVRIER • FEBRUARY

**04-11-18-25**  
Les Mardis de Grand-Case  
*Harmony Nights*  
**08-26**  
Carnaval Coté Français  
*Carnival French Side*  
**14-16**  
Tournoi de bateau (catamaran,  
monocoque et multicoque)  
*Caribbean Multihull Challenge*  
**21-23**  
Championnat caribéen  
de planches à voiles  
*Caribbean foiling championship*  
**22**  
Jouvert morning  
**23**  
Parade des adultes  
*Grand Parade*  
**24**  
We showdown III concert  
**25**  
Mardi Gras parade  
**29**  
Pool Party Loterie Farm

## ★ MARS • MARCH

**01-31**  
Black History Month  
**03-10-17-24-31**  
Les Mardis de Grand-Case  
*Harmony Nights*  
**5-8**  
Heineken Regatta  
**28**  
Pool Party Loterie Farm  
**11-15**  
SXM Music Festival  
**28**  
Festival du dictame  
*Arrow Root Jollification*

## ★ AVRIL • APRIL

**05**  
Festival des couleurs  
*Holi Festival of colours*  
**07**  
Les Mardis de Grand-Case  
*Harmony Nights*  
**11**  
Braderie Commerciale  
*Street Clearance Sale*  
**16-30**  
Carnaval du Coté Hollandais  
*Carnival Dutch Side*  
**23-27**  
DP Dance Salsa Festival  
**25**  
Pool Party Loterie Farm  
**27**  
Carnaval Jouvert morning  
**APRIL 31<sup>ST</sup> - MAY 01<sup>ST</sup>**  
Parade des adultes  
*Adult parade*

## ★ MAI • MAY

**01-03**  
Carnaval du Coté Hollandais  
*Carnival Dutch Side*  
**03**  
Journée du Poisson  
*Fish Day*  
**28**  
Célébration de l'abolition de l'esclavage  
*Abolition of Slavery Celebration*  
**28**  
Pool Party Loterie Farm  
**30-31**  
Fête de la mer  
*Festival of the Sea*

## ★ JUIN • JUNE

**04-06**  
Salon du livre  
*Saint Martin Book Fair*  
**16-21**  
Tournoi de Pêche au Gros  
*Billfish Tournament*  
**21**  
Fête de la musique  
*World Music Day*  
**25-29**  
Festival de Salsa  
*Festival Afro Latin move*  
**28**  
Pool Party Loterie Farm





## SOIRÉES de la semaine

Weekly nightlife

Tous les lundis soir  
Open Mic au Créole Garden

Full moon party au Kali's  
Beach bar

Tous les Mardis:  
soirée Caribéenne  
au Snack Shack restaurant

Tous les Jeudis soir:  
ambiance zouk chez Naldo  
aux lolos de Grand Case

Tous les Dimanche:  
Beach Party au Rainbow  
restaurant

Tous les mercredis soir:  
karaoke chez coco restaurant

Tous les Vendredis  
et Samedis:  
Live bands au Blue Martini

### JUILLET • JULY

- 05  
Concours du plus beau bouc  
*I love my ram*
- 09- 12  
Oualichi Festival sxm best  
weekend
- 11  
Concert de steel pan  
*A pan Revolution*
- 14  
Fête Nationale du 14 Juillet  
et de la Capitale de Marigot  
*Bastille Day and Marigot Fête*
- 21  
Fête Victor Schœlcher  
*Grand Case Fête*
- 25  
Compétition de body building  
*IFBB Pro St Martin Diamond cup*  
*Body building competition*

### AOÛT • AUGUST

- 03  
Beach Party à Anguille  
*August Monday*
- 08  
Braderie Commerciale  
*Street Commercial Sale*
- 15  
Fête de village  
*Sandy-Ground Fête*
- 29  
Soca vs Dancehall concert

### SEPTEMBRE • SEPTEMBER

- Journée du Patrimoine  
*Heritage Day*
- 27  
Journée Mondiale du Tourisme  
*World Tourism Day*

### NOVEMBRE • NOVEMBER

- 01-30  
Mois du Tourisme Caribéen  
*Tourism Caribbean Month*
- 03  
Journée caribéenne du Tourisme  
*Caribbean Tourism Day*
- 11  
Armistice  
*Saint Martin's Day*
- 14-15  
Unité fest  
*Unity chain fest*
- 19  
Le Beaujolais nouveau  
*New wine presentation*  
*« Beaujolais nouveau »*
- 27  
Black Friday Blowout sale
- 28  
Black on black (11<sup>th</sup> edition)
- 28  
Pool party at Loterie farm
- 27  
Découverte du monde Nautique  
*Sea Discovery day*

### DECEMBRE • DECEMBER

- 01-31  
La Maison de Noël  
*Christmas House*  
Sérénade de Noël  
*Saint Martin Christmas Serenade*  
*Festival*
- 11-12  
Running Night
- 13  
Guavaberry Festival
- 20  
Parade lumineuse de Grand-Case  
*Grand-Case Lighting Parade*  
Course Nocturne de Noël  
*Running Night*
- 20  
Sérénade de Noël  
*Christmas serenade festival*
- 24  
Réveillon de Noël  
*Christmas Eve*
- 25  
Noël  
*Christmas*
- 26  
Boxing day
- 31  
Soirée de la  
Saint-Sylvestre  
*New Year's eve*

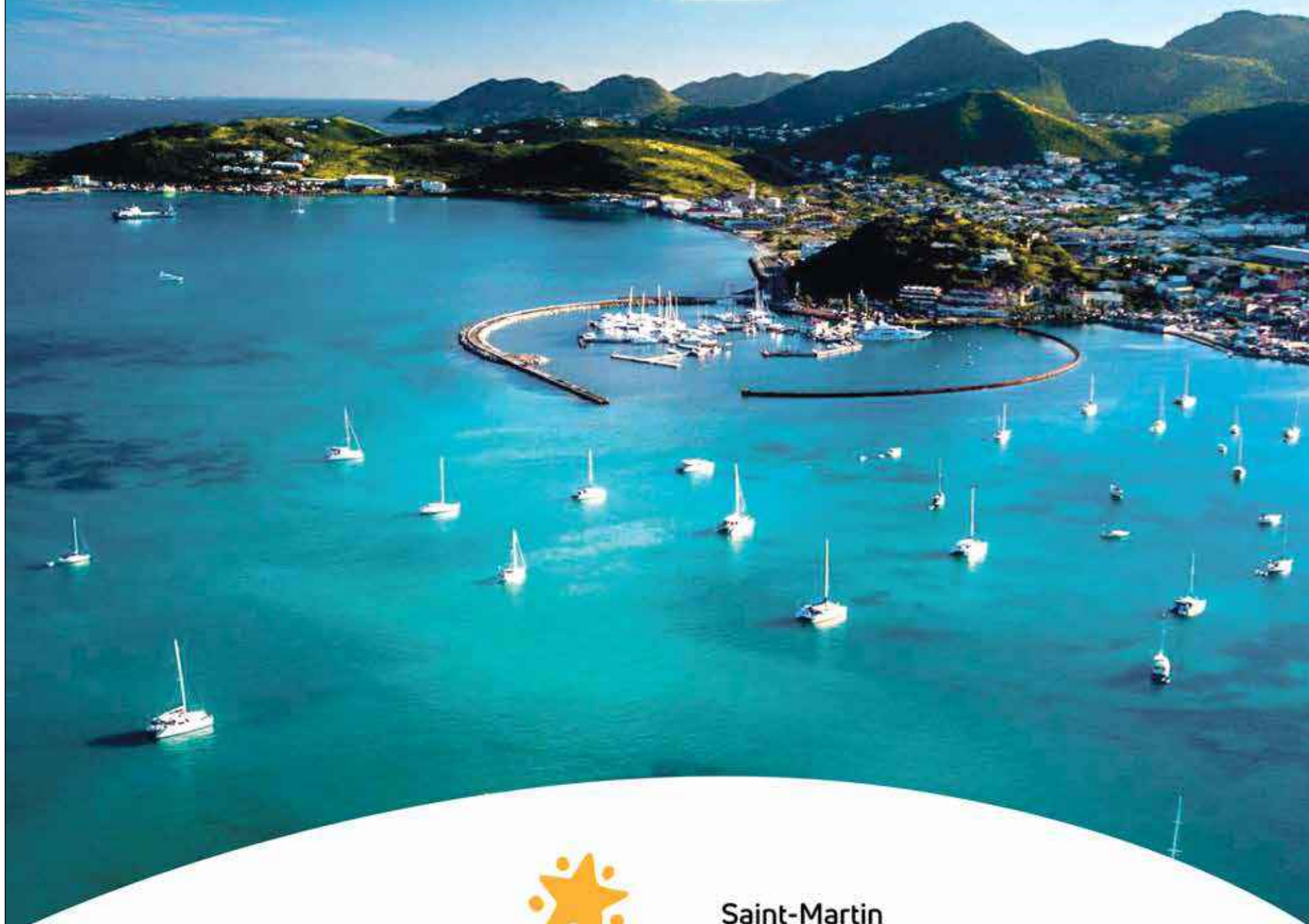


  
**St. Martin**  
THE FRIENDLY ISLAND

Pour plus d'informations:  
OFFICE DE TOURISME DE SAINT-MARTIN  
Tel. +590 87 57 21 Fax: +590 87 56 43  
email: [contact@st-martin.org](mailto:contact@st-martin.org)

[WWW.ST-MARTIN.ORG](http://WWW.ST-MARTIN.ORG)

# Saint Martin



  
**St. Martin**  
THE FRIENDLY ISLAND FRENCH CARIBBEAN



**Saint-Martin**  
**Office de Tourisme**

Route de Sandy Ground  
Marigot 97150 Saint-Martin  
Tél. : +590 87 57 21  
Fax : +590 87 56 43  
e-mail : [contact@iledesaintmartin.org](mailto:contact@iledesaintmartin.org)



# La tournée de Mimi

## Autres spots avec animations musicales

**A LA PATRONA** (Simpson Bay)  
Ce Restaurant situé sur Simpson Bay Resort Marina Plaza, vous propose tous les jours de découvrir son magnifique site aux multiples harmonies culinaires. Retenez également, les 'Live Music' au piano-Bar du lundi au vendredi de 19h à 22h, le Sunday Brunch de 12h à 15h, et le Lunch & Dinner tous les jours de 12h à 22h.

**AU SNOOPY'S** (Simpson Bay)  
Le Bar-Restaurant situé au bord du lagon, vous propose mardi 10 mars le 'Rock Band' avec Alfredo et Johnny, mercredi 11 mars 'Salsa Party' avec Latin Sugar, jeudi 12 mars à partir de 20h30 les 'Island Drifters', vendredi 13 mars 'Karaoké' avec Dj Raphael, samedi 14 mars le 'Live Reggae-Pop-Zouk' avec Remo et son Barbwire Band, dimanche 15 mars la spéciale 'Pop-Rock Party' avec Lee et Gianfranco, et lundi 16 mars 'Karaoké' avec Dj Raph.

**AUX 3 AMIGOS** (Maho Piazza)  
Le Bar-Grill du village de Maho est un excellent spot de la nuit : avec les mardis 'Taco Tuesday' avec Dj Kembe, mercredis 'Wild Wednesdays' avec Dj Double D, les jeudis 'Yeah Gyal Party' avec Dj Kembe, vendredis spéciale 'Overtime' avec les Dj's Maestro, Fabulous, samedis 'Hardcore Saturday' avec DJ Kimbe, Eagle, et dimanches 'Sounds on Sundays' avec DJ Outkast.

**AU SOGGY DOLLAR** (Simpson Bay)  
Cet excellent lieu festif organise des soirées toutes les semaines : mardi 'Latin Night' avec le Live de Latin Sugar, mercredi Dj Bossman, jeudi 'Underground' avec Dj Koala, vendredi 'Soggy Friday' avec Dj Khidd, samedi 'Soggy Saturdays' avec Dj Bossman, dimanche la 'Soggy Sundays' de 20h à 23h avec Percy Rankin et son Bonfire Band et de 23h à 2h Dj Khidd.

**A LA VILLA KAPRESSE** (Rambaud)  
La Maison d'Hôtes qui se trouve en face de 'Lainez Bakery' sur la route de Rambaud, organise des dîners concerts en fin de semaine avec des musiciens ou Dj's en invités, ainsi que tous les dimanches autour d'un 'Creole Brunch' à partir de 10h, avec 'DJ ou Live Party'.

**AU HOLE IN THE WALL** (Maho Piazza)  
Le Bar d'ambiance vous propose des concerts 'Live' tous les soirs : mardi 10 mars de 20h à 23h 'Golden Oldies' avec le guitariste-chanteur Ronny et Douce, mercredi 11 mars 'Pop-Rock' avec Lee et Ronny, jeudi 12 mars 'Another Hole' du Pop-Hits avec Cédric et Ronny, vendredi 13 mars la 'Hole-Y Friday'

### AU KARAKTER (Simpson Bay)

## Pré-ouverture du Sxm Music Festival

Ce Beach-Bar-Restaurant est depuis des années, un lieu très réputé sur l'île avec tous les soirs des 'Live Music' bien variés et tous



les dimanches une 'Beach Party' dès plus endiablée. Au programme de la semaine, nous relevons : mardi 10 mars de 16h à 3h, le Pré Opening du Sxm Festival 2020 avec les Dj's Chuck Woodward, Deric Frey, Ming, Guillaume Michaud, Kike Mayor et Mister T, jeudi 12 mars Ayan Farah dans son répertoire 'Jazz-Soul', vendredi 13 mars le duo Connis Sax et la chanteuse Betty V accompagnés de leur Band dans un répertoire de 'Smooth Jazz, Reggae, Pop, R&B', samedi 14 mars à partir de 20h la 'Latin Night' avec Yonny, Simon, Eduardo, et la Pré-Closing Party du Sxm Music Festival le dimanche 15 mars de 14h à 22h, avec les Dj's Allan P, Leo, Feather Hed, Raphael Scemama et Mister T, dans une éclatante et délirante explosion musicale.

### AU OBA OBA BAR (Simpson Bay)

Ce Sport-Bar-Tapas situé sur le Boardwalk est devenu un lieu très prisé par les amateurs de Football et de Rugby avec toutes les retransmissions des matches de la Ligue des Champions et du tournoi des 6 Nations. Cette semaine à l'affiche, vous aurez sur les 3 écrans mardi 10 mars à 16h pour les 1/8ème de la ligue des champions: Leipzig-Tottenham, et Valence-Atalanta, puis mercredi 11 mars à 16h Liverpool-Atlético Madrid et Paris SG-Borussia Dortmund. Pour les amoureux de ballon ovale, notez le samedi 14 mars Pays de Galles-Ecosse à 10h15, et les matches Italie-Angleterre comme France-Irlande qui restent encore à définir.

### AU JUNGLE (Simpson Bay)

## Pour de bons moments de plaisir



La discothèque qui depuis plus d'un mois a changé de gérant, vous propose tous les vendredis et samedis de belles 'Happy Party' avec de nombreux Dj's aux platines comme Dj EM les vendredis pour la 'Crush Fridays' assisté de Dj Lxv et les samedis la soirée 'Madness' avec Dj Jayson Miro et ses invités qui vous sélectionneront les meilleures musiques pour danser. Une discothèque qui ne manque pas d'âme festive avec de nouvelles animations toutes les semaines pour séduire les érudits des clubs de nuit.

### AU BARRANCO (Grand Case)

## Toujours de subtiles idées

Le Restaurant-Bar Lounge très réputé pour sa bonne table aux saveurs élaborées, qui met en valeur de succulentes combinaisons gourmandes pour émoustiller tous les



goûts, accueillera le vendredi 13 mars le chanteur-guitariste Don Soley à partir de 19h pour enchanter votre dîner, avec sa musique très Lounge-Bar et bien colorée... Dans cette soirée, Anne vous proposera également un 'Fashion show' avec la présentation des grandes marques de Saint Tropez, Saint Barth et de différents créateurs pour vous Mesdames, qui sont en vente en exclusivité au 'Pop Up store Barranco, un espace mode dernièrement ouvert à l'intérieur des lieux

### AU BLUE MARTINI (Grand Case)

## Pré-ouverture du Sxm Music Festival

Ce Bar-Restaurant très réputé pour ses côtés bien festifs et sa carte aux bonnes idées gourmandes, vous propose des fins de semaine bien agitées avec de superbes animations en 'Live Music'. Nous retenirons, vendredi 13 mars



le groupe Rémo & son Barbwire Band pour la 'Caribbean Night', samedi 14 mars Percy Rankin et son Bonfire Band pour une très chaude 'Reggae Night', dimanche 15 mars 'Fun Party' avec Dj, jeudi 19 mars 'Délire Acoustik' avec Scud, et vendredi 20 mars 'Groovy Night' avec What The Funk. Pour vous distraire n'oubliez pas aussi tous les jeux (Billard, Chamboule tout, Fléchettes, Beer Pong, entre autres...)

La Villa **Libiscus**  
CONCEPT UNIQUE  
Maison d'Hôtes et Table Gastronomique

**BASTIAN** (EX JOËL ROBUCHON ET ANNE-SOPHIE PIC)  
REPAS UNIQUEMENT SUR RÉSERVATIONS  
(DE 2 À 12 PERS)  
POSSIBILITÉ APÉRO SUNSET  
TAPAS UNIQUEMENT

LES HAUTS DE PIC PARADIS - lavillahibiscus  
TEL : 0690 37 54 40 / 0690 65 86 90

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise  
**ALINA**  
SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI  
SAKE BAR...

Au 1<sup>er</sup> étage au dessus  
du Casino Royale

Dîner du lundi au samedi de 17h à 22h (Fermé le dimanche)  
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino  
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarestaurant.com

FREE Parking Valet Ouvert 7/7 de 17h à 23h

**Isola**  
AUTHENTIC ITALIAN  
Hollywood Casino | Sint Maarten

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Réservations +1 721 544 3872

Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort  
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

## Autres spots avec animations musicales

### AU STEVE'Z BAR (Porto Cupecoy)

Ce Bar sur la place de Cupecoy, vous propose tous les événements sportifs sur grand écran avec des animations musicales tous les mercredis à partir de 19h avec différents Dj's, les vendredis l'excellent Dj Mister T aux platines dans son 'Happy Music' de 19h30 à 22h, et tous les dimanches à partir de 17h30 un 'After Beach Party' avec Dj Alex.

### AU LAGO HIGHT (Saint Louis)

Le club de St Louis qui est un bon spot pour les noctambules à la recherche de 'Tropical Party' et de chaudes ambiances, vous propose le vendredi 13 mars la 'Ladies Night' animée par les Dj's Booze et Lil'R de 23h à 4h, et samedi 14 mars la 'Big People Party' avec Dj Booze et ses invités.

### AU BOON (Simpson Bay)

Tous les vendredis de 18h30 à 21h30, soirée 'Lobster et Jazz' avec le guitariste Alban Charton.

### AU TACO MACHO (Beacon Hill)

Le Bar-Restaurant aux saveurs Mexicaines et Colombiennes, vous propose tous les vendredis 'Music Latino', samedis 'World Music' et tous les dimanches 'Sunday Karaoke' avec Sara Peralta et Alex de 18h à 22h.

### AU CODA BAR (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant vous invite tous les vendredis à ses soirées 'Live Music' à partir de 19h, avec toujours de talentueux invités comme Alfredo, Scud, Amin, Lolo... où avec le boss Richard qui reprend parfois sa guitare.

### AU SNACK SHACK (La Savane)

Pour vos soirées animées, notez tous les mardis 'Afterwork' animé par Dj JP à partir de 22h, avec comme toujours le '2 for 1 Beer', et tous les samedis à partir de 22h 'Caribbean Night' avec plusieurs Dj's invités.

### AU FRENCHY LUDO (Simpson Bay)

Cet excellent Restaurant vous propose ses 'Jazz Dinner' dès 19h avec les mercredis avec Dale Buchan le chanteur-guitariste, les jeudis le chanteur 'Jazzy' Shine, les vendredis 'Chocolate Sax', et les samedis le 'Jazz Quatuor Band'.

### AU TOPPERS (Simpson Bay)

Ce Bar-Restaurant qui est depuis de nombreuses années le spot de rencontres de tous les touristes autour de sa machine à chanter, vous invite tous les jours à ses soirées 'Karaoke'.

### A LA BODEGA (Cupecoy)

Soirée 'Live Music' toutes les fins de semaine pour enchanter votre dîner.

## AU BAMBOO (Simpson Bay)

### Un lieu dès plus branché

Le Bar-Lounge vous propose tous les soirs de chaleureux rendez-vous avec un joli cocktail de surprises étincelantes pour animer le site. Au programme : mardi 10 mars 'Music & Bubbles' animé par Dj Mister T avec de la Sexy Music pour 'Funky People', mercredi 11 mars la 'Cool Party' avec Dj Rudy, jeudi 12 mars la spéciale 'Girls Night Out' avec Dj Mister T qui va encore vous faire vibrer, vendredi 13 mars l'attractive 'We are Family' animée par Dj Rudy, et samedi 14 mars une bouillonnante 'House of Fun' avec Dj Mister T dans son Happy Music.



## AU RED PIANO (Simpson Bay)

### Pour bien vous éclater

Le Piano-Bar de Pelican Key, vous présente toujours de superbes animations tous les soirs à partir de 21h, avec d'excellents chanteurs et chanteuses qui réchauffent le site sur tous les standards à la carte. Pour le mois de mars c'est la bouillonnante 'Tammy T' que l'on retrouve à l'affiche dans des soirées bien effrénées, avec de chaleureux moments de détente et d'agitation sur la piste. Une talentueuse pianiste chanteuse qui fait parti des meilleures animatrices de clubs aux Etats-Unis car son show est dès plus explosif. Notez également tous les lundis l'incontournable 'Church on Monday' avec les musiciens du groupe What the Funk qui mettent toujours le feu au club.



## AU LOTUS (Simpson Bay)

### Des 'Happy Party' bien explosives

Cette discothèque, qui est un lieu incontournable pour tous les noctambules et amateurs de lieu bien branché, vous propose toutes les semaines de chaudes soirées avec les passages de nombreux Dj's Internationaux et une belle brochette de Dj's locaux.



Après une semaine intense avec les diverses organisations autour de la 'Heineken Regatta' et le 2ème anniversaire du Club animé par le fameux Dj Toni Vegas (Paris), vos prochaines 'Fun Party' seront dédiées au 'Sxm Music Festival 2020' avec la présence de spécialistes de la musique électronique qui ont été invités pour cet événement et qui vont mettre aussi le club en ébullition. Parmi les dates à retenir, nous relevons : jeudi 12 mars 'Dailycid' avec les Dj's Wild, Dyed Soundorom, Inessa Raum, Shaun Reeves, Vector, vendredi 13 mars 'Day 3' avec les Dj's Alex Orias, Desostoa, Mandy, Thugfucker, samedi 14 mars 'Heartpounding sounds' avec les Dj's Franckn, Kidzman, Shaley, swamy, puis dimanche 15 mars 'Soundtuary' avec les Dj's Amine K, Apache, Stabtone, et d'autres invités.

## AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

### D'excellentes animations

Le Bar-Restaurant situé à l'entrée de Gd Case, vous propose de vous éclater plusieurs fois par semaine avec ses concerts et ses animations très dansantes. Pour les soirées à retenir, jeudi 12 mars le guitariste-chanteur Dale Buchan à partir de 19h dans son 'Live Music' Pop-Folk, vendredi 13 mars la soirée 'Latino', samedi 14 mars 'Live Music' ou Dj dès 19h, et dimanche 15 mars une journée de Zouk, Soca, Kompa à partir de 15h avec Dj's à l'animation.

## A LA BRASSERIE (Princess Casino)

### Des dîners toujours attractifs

La 'Brasserie Parisienne' située à l'intérieur du Casino, qui a fait sa réputation avec ses bonnes suggestions pour les gourmets et ses petits plats du terroir, ne manque jamais de vous surprendre pour enchanter votre dîner. En effet, tous les jeudis c'est la promo découverte avec 30\$ dépensés pour votre repas vous recevez 20\$ pour jouer au Casino, et le week-end des animations sont souvent à la carte avec différents chanteurs, le karaoké, et les passages du chanteur crooner Melvin sur des partitions de différents standards, sans oublier la présence des danseuses de la revue 'Cabaret'. Le Restaurant vous rappelle également qu'il est ouvert 7/7 de 18h à 23h



## AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

### Des soirées sur toutes les gammes

Ce Restaurant très réputé pour sa cuisine aux saveurs créoles et internationales, qui est tous les midis et soirs l'un des spots les plus prisés sur l'île, vous propose d'excellents musiciens en Live à partir de 19h, et tous les mercredis de 20h à 23h une chaude soirée dansante avec le groupe 'What The Funk'. Pour vous détendre ne manquez pas de découvrir les magnifiques espaces avec les jeux électroniques et les machines qui vont enchanter les irréductibles, les ados et les enfants, sans oublier les 2 salles de billards avec 5 tables, les 7 écrans de télévision avec tous les sports retransmis, et la boutique avec souvenirs, tee shirts, sacs...



**OBA Y OBA**  
KARAOKE  
TOUS LES MERCREDIS

**LIVE MUSIC ou DJ PARTY**

Bar / Lounge - Ouvert de 18h à 1h  
SIMPSON BAY - Palapa center

**Captain Frenchy**  
184 BLVD DE GRAND CASE  
TEL: 0690 884 461

Mon-Wed/Lundi-Mercrèdi | 10AM - 8PM  
Thurs-Sun/Jeu-dis-Dimanche | 10AM - 12AM

**DALE BUCHAN**  
Tous les Jeudis 19h  
Every Thursday 7PM

**LATIN NIGHT**  
Tous les Vendredis 19h  
Every Friday 7PM

**LIVE MUSIC**  
Samedis 19h | Dimanche 15h  
Saturday 7PM | Sunday 3PM

**J&B**  
TRY A SMOOTHER,  
FRESHER SCOTCH

**REMO & BARBWIRE BAND**  
à partir de 21h  
VENDREDI 13 MARS 2020

**SCUD**  
Délire acoustique  
JEUDI 19 MAR 2020

**Soirée Dancehall Reggaeton**  
SAMEDI 14 MARS  
**PERCY RANKIN & SON BAND**

**BV&E**  
**MARTINI**

BAR // RESTAURANT // LIVE MUSIC  
63 blvd de Grand Case - 06 90 56 24 34  
Ouvert du mardi au dimanche à partir de 17h30

## AU RAINBOW (Grand Case)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite à ses rendez-vous en musique : jeudi 12 mars 'Reggae Night' avec le groupe Humble Band, vendredi 13 mars la 'Sea-Sax-Sun' avec Owi Mazel (saxo) et Dj Padré, samedi 14 mars 'Badass Pirates' avec Alfredo 'guitare-chant' et Phil Wilton (saxo), et dimanche 15 mars la 'Beach Party' avec les Dj's Classy D, Padré et Owi Mazel au saxo.

**LAGOONIES**  
Bistro-Bar

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 8 AM

Breakfast • Lunch  
Dinner • Tapas

HAPPY HOUR 5 to 6 pm

LIVE MUSIC

THURSDAY MARCH 12<sup>TH</sup> LEE HARDESTY  
Acoustic Dinner 6.30 pm

FRIDAY MARCH 13<sup>TH</sup> LATIN SUGAR BAND  
Salsa - Bachata 8 pm

SATURDAY MARCH 14<sup>TH</sup> TANYA & AMIN  
DUO Groovy party 8 pm

WELLINGTON ROAD  
33-35 COLE BAY SXM  
(Between Electec & Island Waterworld)  
+1 (721) 523-0115  
BistroLagoonies@gmail.com

CRAZY GOOD

SINGLE-USE PLASTIC FREE

PROUD SUPPORTER OF LOCAL PRODUCERS

ON TAP! First SXM brewed beer

## Autres spots avec animations musicales

**AU SONESTA RESORT** (Maho Beach)  
Tous les samedis Pool Party à partir de 16h en 'Acoustic Pop-Blues' puis dès 19h Gianfranco et son Band dans un Live 'Pop-Rock', tous les dimanches et mardis à partir de 15h le saxo Phil Wilton, tous les mercredis Live Music avec le guitariste Gianfranco et tous les lundis 20h le saxo Connis.

**AU NOWHERE SPECIAL** (Simpson Bay)  
Le Rum-Bar & Grill vous propose tous les soirs des soirées 'Electro' bien délirantes avec de nombreux Dj's invités comme Silk, Daab, Blunt, Renaud entre autres et bien sûr tous les mercredis la spéciale 'Bad Girls' avec Deej EM.

**A LA ROSA** (Maho Plaza)  
La Trattoria-Pizzeria vous propose tous les vendredis sa soirée 'Karaoke Night' avec Dj Alex et Sara à partir de 20h.

**AU HOLLAND HOUSE** (Philipsburg)  
Le Bar 'Ocean Lounge' vous propose tous les vendredis ses 'After Work Party' avec 'Live Band ou Dj's Party' pour l'ambiance musicale. (Parking gratuit après 18h en face de l'Hôtel et entrée par Backstreet pour les clients)

**J LOVE SXM BEACH-BAR** (Philipsburg)  
Le Beach-Restaurant vous propose vendredi 13 mars le Surf'n Turf Karaoke et Dj, samedi 14 mars la 'Sexy Saturday' avec les Dj's Outkast et Bruks-hot, et dimanche 15 mars la 'Sunday's Brunch' puis la DJ Party de 18h à 21h.

**AU TORTUGA** (Maho Beach)  
Tous les samedis de 15h à 18h 'Live Music' avec le guitariste-chanteur Eduardo sur du Jazz-Pop-Latino, les lundis 'Karaoke' avec King Bob de 17h à 20h et les mercredis à partir de 16h 'Tom's Trivia' avec 'Quizmaster Wheatcroft'.

## AU LAGOONIES (Cole Bay)

### Un spot très animé



Le Bar-Restaurant situé en bord du lagon de Simpson Bay, est un lieu toujours bien enflammé, avec ses nombreuses animations comme le 'Flea & Craft Market' tous les samedis de 9h à 14h et les week-ends ses 'Live Music' des plus attractifs. A l'affiche nous retenons jeudi 12 mars le talentueux chanteur-guitariste Lee Hardesty dans un 'Acoustic Dinner' Pop-Rock, le vendredi 13 mars l'incontournable 'Salsa Party' avec le célèbre groupe Latin Sugar, et le samedi 14 mars le duo Tanya et Amin dans la 'Groovy Night'.

## AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

### Un Haut lieu du jeu et du plaisir

Ce rendez-vous avec la chance et le talent, qui procure à tous de nombreuses émotions agrémentées de très bons moments de détente, vous rappelle qu'il est ouvert tous les jours de 13h à 4h avec une palette complète de tous les jeux. La nouveauté en fin de semaine, c'était le 'Joker Ballon Week-end' qui a fait son apparition, avec 6 ballons qui ont explosé avec jusqu'à 500\$ à l'intérieur pour les heureux élus à la loterie, sans oublier en permanence, plus de 400 machines à sous pour vous redonner le sourire ainsi que les tables de Black jack, Roulette, Craps, Baccarat, le 'Cash Games Poker' tous les soirs à partir de 20h30, les fameux tournois de 'Texas Hold'Em' tous les samedis, et pour la partie musicale, la présence du chanteur crooner Melvin avec ses pianistes tous les soirs, ainsi que tous les week-ends les ballets des troupes de danseuses sur scène.



## LA MEILLEURE VIANDE DE L'ÎLE

**Pineapple Pete**  
Restaurant and Bar  
St. Maarten

RUM SUN FUN

LIVE MUSIC

TOUS LES SOIRS À PARTIR DE 19H

3 TABLES DE BILLARD

ARCADE ET MACHINE 9D

SUPER ACCUEIL SUPER SERVICE

56 Welfare Road  
Simpson Bay  
à 7 min de Marigot

Réservations ou à emporter

FERMÉ LE LUNDI

+1 721-544-6030

**BARRANCO**  
Tropical Restaurant - Bar Lounge  
Cuisine moderne et raffinée

VENDREDI 13 MARS à partir de 18h

Sunset Music Diner

Solely from St. Barth

GOOD VIBES...

Fashion Show

70 boulevard de Grand Case  
0690 29 88 58  
0690 77 09 17



Votre spécialiste ameublement sur mesure

*welcome to*  
**the  
kitchen  
family**

ZAC DE BELLEVUE - 0590 87 37 36

 @thekitchenfamily